Pali Text Society.

THE

BUDDHAVAMSA

AND THE

CARIYÂ-PITAKA

EDITED BY

THE REV. RICHARD MORRIS, M.A., LL.D.

EX-PRESIDENT OF THE PHILOLOGICAL SOCIETY.

PART I.—TEXT.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE PALI TEXT SOCIETY,

BY HENRY FROWDE,

OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, 7, PATERNOSTER ROW.

1882.

TO

SUBHÛTI UNNÂNSÊ,

OF WASKADUWA,

THE LEARNED EDITOR OF THE "ABHIDHÂNA PPADÎPIKÂ" AND AUTHOR OF THE 'NAMA MALÂ,"

IN GRATEFUL ACKNOWLEDGMENT OF THE GENEROUS AID HE HAS RENDERED TO EUROPEAN SCHOLARS, AND IN SINCERE RESPECT FOR HIS ENLIGHTENED SCHOLARSHIP

THIS LITTLE WORK IS

DEDICATED

PREFACE.

THE BUDDHAVAMSA

In preparing the present text of the Buddhavamsa I have made use of the following manuscripts

1 The Phayre MS, written in Burmese character, in the India Office Library

2 The Wilson MS (Burmese character) in the Bodleian Library, Oxford

3 A MS on paper with various readings from two other MSS, transliterated from copies in Sinhalese writing by Dewa Aranolis It was formerly in the possession of Dr Rhys Davids, but is now in the University Library, Cambridge

4 An imperfect MS in my own collection in Sinhalese character

5–7 A copy of the Madhurattha vilâsinî, a commentary on the Buddhavamsa, presented to me by Subhuti, the learned author of the Namamâlâ As the commentary repeats the greater part of the text, it has been very helpful in checking the variations of the various manuscripts

I propose in Part II to give various readings and extracts from the commentary

The Buddhavamsa gives the history of the twenty four Buddhas who preceded Gotama Buddha during the last twelve world cycles (kappas). They are as follows —Dipankara, Kondanna, Mangala, Sumana, Revata, Sobhita, Anomadassi, Paduma, Narada, Padumuttara, Sumedha, Sujâta, Piyadassi, Atthadassi, Dhammadassi, Siddhattha Tissa, Phussa Vipassi, *Sikhi, Vessabhu, Kakusandha, Konagamana, Kassapa*

Then follows Gotama, after him will come Metteyya

The four Nikâyas make no mention of twenty four Buddhas In the Dighanikâya only *six* of them are enumerated

monizing the Northern and Southern lists of the Buddhas The following belong to both divisions Dipankara, Kondanña, Mangala, Padumuttara, Piyadassi, Atthadassi, Tissa, Phussa, Vipassi, Sikhi, Vessabhu, Kakusandha, Konâgamana Kassapa *Probably Sarvadhibhu corresponds to Anuttara* just as Devasruta seems to be another name for Vessabhu It seems quite safe however to connect the Chinese *Kanakamuni* with *Kanakaparvata* in the Mahavastu and with the Pali *Kondgamana* The commentary to the Buddhavamsa states that Konâgamana stands for *Kanaka gamana* "for at the instant of his birth throughout Jambudipa a golden shower descended," and according to the text of the Buddhavamsa Gotama was at that time the monarch PABBATA, so that Kanaka gamana may have been known as Kanaka, Kanaka muni, Kanaka pabbata etc

The three immediate predecessors of Gotama were Brahmans and seem to be mentioned with especial honour

The bowl in which Gotama received the alms of Sujata descended into the lake of the Naga King Mahakalana, where it remained surmounting the bowls of the three former Buddhas (Hardy, M B, p 192, Alabaster's Wheel of the Law, p 146)

These Buddhas were held in great reverence not only in India, but also in Burmah (Hardy, M B pp 88, 89) According to Chinese authorities, the systems of Kakusandha, Konâgamana, and Kassapa were firmly established for ages while those of the three Buddhas who preceded them lasted but for a short time

These three (Vipassi, Sikhi, and Vessabhu) "did not extensively declare their law for the sake of their followers and did not bind their rules as a code, did not deliver the Pratimoksha, and so, after their Nirvâna their disciples, through lack of discipline, were scattered and demoralized " (Beal's *Abstract of Four Lectures on Buddhist Literature in China*, p 54)

The Commentary to the *Buddhavamsa* furnishes us with some interesting particulars respecting the composition of the text I here give the original Pali with Turnour's translation

Kenâyam desito kattha kass' atthâya ca desito kimatthâya kadâ kassa vacanam kena câbhato?

Sabbam etam vidhim vatvâ pubbam eva samâsato pacchâham buddhavamsassa karissâma atthavannanan ti

Tattha kenâyam desito ti? Ayam buddhavamso kena desito? Sabbadhammesu appatihatañânâcârena dasabalena catuvesârajjavisarâdena dhammarâjena dhammasâminâ Tathâgatena sabbaññuna sammâsambuddhena desito

Kattha desito ti? Kapilavatthumahânagare Nigrodhamahâvihâre paramaruciradassanadevamanussasannipâtabhûte ratanacankame cankamantena desito

Kassatthâya ca desito ti? Dvâsîtiyâ ñâtisahassânam anekakotinañ ca devamanussânam atthâya desito Kimatthaya desito ti? Catur' oghanittharanatthâya?

Kadâ desito ti? Bhagavâ pathamabodhiyam vîsativassâni anibaddhavâso hutvâ yattha yattha phâsu hoti tattha tatth' eva gantvâ vasi Katham pathamavassam? Isipatane dhammacakkappavattetvâ atthârasabrahmakotiyo amatapânam pâyetvâ Bârânasiyam upanissâya Isipatane Migadâye vasi dutiya-

---

By whom was this *Buddhavamsa* propounded? Where on whose or what account, and when was it delivered? Whose discourse is it, and how has it been perpetuated?

In the first instance concisely explaining all these points, I shall then enter upon a detailed commentary on the *Buddhavamsa*

By whom was this *Buddhavamsa* propounded? It was propounded by the supreme Buddha who had acquired an infallible knowledge of all the *dhammâ*, who was gifted with the ten powers, who had achieved the four *vessarajjâni* was the *râja* of *dhamma*, the lord of justice, the omniscient Tathagata

Where did he propound it? He propounded it at the great city *Kapilavatthu*, at the great *Nigrodhavihâra*, in the act of perambulating in the *ratanacankama*, which attracted the gaze of gods and of men by its pre eminent and exquisite beauty

On whose account? He propounded it for the benefit of twenty-two thousand kinsmen and of innumerable *kotiyas* of men and gods

On what account? He propounded it that he might rescue them from the four *oghas* (torrents of the passions)

Where did he propound it? Bhagavâ during the first twenty years of his Buddhahood led a houseless life (of a pilgrim) sojourning *at such places as he found most convenient to dwell in*, *viz* out of regard for *Bârânasi* he tarried the first year at the *Isipatana*, an edifice (in that city) near which no living creature could be

vassam Râjagaham upanissâya Veluvanamahâvihâre tatiyacatutthâni pi tatth' eva pañcamam Vesâliyam upanissâya mahâvane Kutâgârasâlâyam chatthamam Mankulapabbate sattamam Tâvatimsabhavane atthamam Bhagge Sumsumâragirim nissâya Bhesakalâvane navamam Kosambiyam dasamam Pârileyyake vanasande ekâdasamam Nâlaya Brâhmanagâme dvâdasamam Verañjâya terasamam Câliyapabbate cuddasamam Jetavanamahâvihâre pañcadasamam Kapilavatthumahânagare solasamam Âlavakam dametvâ caturâsitiyâ pânasahassâni amatapânam pâyetva Alaviyam sattarasamam Râjagahe yeva attharasamam Caliyapabbate yeva tathâ ekûnavîsatimam pana vassam Râjagahe yeva vasi tena vuttam Bhagavâ hi pathamabodhiyam visativassâni anibaddhavâso hutvâ yattha yattha phâsukam hoti tattha tatth' eva gantva vasîti

Tato patthâya pana Sâvatthiyam yeva upanissâya Jetavanamahâvihâre ca Pubbârâme ca dhuvapari[bho]gavasena vasi

Yadâ pana satthâ Buddho hutvâ Baranasiyam Isipatane

---

deprived of life,—establishing the supremacy of his faith and administering to eighteen *kotiyas* of Brahmas the heavenly draught (*nibbâna*) The second year he dwelt at the *Veluvanamahavihâra* in *Râjagaha*, for the spiritual welfare of that city The third and fourth years he continued at the same place The fifth year, out of consideration for *Vesâli*, he dwelt in the *Kutâgâra* hall in the *Mahâvanavihâra* near that city The sixth at the *Makula* mountain The seventh at *Tâvatimsabhavana* (one of the devalokas) The eighth year, for the welfare of the *Sumsumâra mountain, near Bhagga*, he dwelt in the wilderness of *Bhesakala* The ninth year at *Kosambi* The tenth year in the *Pârileyyaka* wilderness The eleventh year in the brahman village *Nâlâ* The twelfth at *Verañja* The thirteenth at the *Cali* mountain The fourteenth at the *Jetavanamahâvihâra*, in *Sâvatthipura* The fifteenth at the great city *Kapilavatthu* The sixteenth at *Alavi*, subduing *Alavako* (an evil spirit), and administering the heavenly draught to eighty four thousand living creatures The seventeenth at *Râjagaha* The eighteenth at the *Cali* mountain The nineteenth at the same place and he resided the twentieth at *Râjagaha* From that period he exclusively dwelt either at the *Jetavanamahâvihâra* for the spiritual welfare of *Sâvatthipura* or at *Pubbârâma* for the welfare of *Sâketapura*, deriving his subsistence by alms (from those cities) On Sattha (the divine teacher Sakya) becoming Buddha, he held his first *vassa* at the *Isipatana*, an edifice situated at *Bârânasi*, at a place

Migadâye pathamavassam vasitvâ vutthavasso pavâretvâ Uruvelam gantvâ tattha tayo mâse va santo te bhâtikajatile dametvâ bhikkhusahassena kataparivâro Phussamasapunnamâyam Râjagaham gantvâ dve mase tatth' eva vasi tadâ Barânasito nikkhantassa pan' assa pañcamâsâ jatâ sakalo hemanto atikkanto Udayittherassa âgata divasato sattatthadivasâ vinivattâ so Phaggunamâsiyam cintesi —atikkanto hemanto vasantakâlo anuppatto samayo Tathâgatassa Kapilapuram gantun ti So evam cintetva kulanagaragamanatthaya satthimattâhi gâthâhi gamanavannam vanneti

Atha satthâ tassa vacanam sutva natisangaham katukâmo Angamagadhavâsinam kulaputtanam dasahi sahassehi Kapilavatthuvâsînam dasahi sahassehî ti sabbe yeva visatiyâ khî nâsavasahassehi parivuto Râjagahato nikkhamitva divase divase yojanam gacchanto Rajagahato satthiyojanam Kapilapuram dvihi masehi pâpunitvâ tattha natinam vandâpanattham yamaka patihâriyam akâsi tadâyam Buddhavamso desito

Kassa vacanan ti? Sâvakapaccekabuddhanam asâdhâra-

---

so secluded that no wild animal was disturbed, and having com pleted his *vassa* there repaired to *Uruvela* where he tarried three months Having there converted three *jatilas* (ascetics) who were brothers, attended by his fraternity of a thousand *bhikkhus* he proceeded to *Rájagaha* on the full moon day of the month Maya (January—February) and there sojourned two months Five months had then elapsed since his departure from *Báránasi* The *hemanta* was also over, and it was also seven or eight days after the arrival of the emissary *Udáyi* That individual in the month of *Phagguna* (February—March) thus thought 'The *hemanta* is past, and the *vasanta* (first half of the hot season) is arrived and it is the time *Tathágata* promised to repair to *Kapilavatthu*" Having thus reflected he set forth the gratifications of a visit to his native city in a poem of sixty verses (to Buddha)

Thereupon *Satthá* on his hearing of this appeal disposed to gratify the wishes of his relatives, attended by ten thousand *bhikkhus* of various tribes from *Anga* and *Magadha*, and by ten thousand from *Kapilavatthu*, being altogether twenty thousand sanctified *arahats* set out from *Rájagaha* By only travelling daily at the rate of one *yojana* he reached the city of *Kapilavatthu* which is distant from *Rajagaha* sixty *yojanas*, in two months, and in order that he might command the reverence of his relations, he performed a miracle of two opposite results

It was upon this occasion that he propounded the *Buddhavamsa*

nam sammâsambuddhass' eva vacanam Kena câbhato ti? Acâriyaparamparâya âgato ayam hi Sâriputtatthero Bhaddaji Tissokosiyaputto Siggavo Moggaliputto Sudatto Dhammiko Dâsako Sonako Revato ti evam âdihi yâva tatiyasangîtikâlo âbhato Tato uddham pi tesam yeva sissanusissehî ti evam tâva âcariyaparamparâya yâv' ajja kâlam âbhato ti veditabbo Ettâvatâ kenâyam desito kattha kassatthâya ca desito kimatthâya kadâ kassa vacanam kena câbhato ti Ayam kathâ[1] vuttatthâ hoti evam âbhatassa pan' assa idâni atthavannanâ hoti

Sâ panâyam atthavannanâ yasmâ dûre nidânam avidûre nidânam santike nidânan ti imani tini nidânâni dassetvâ vannitâ suvannitâ nâma hoti Ye ca nam sunanti tehi samudâgamato patthâya viññatatta suviññâtâ va hoti tasmâ hi tâhi nidânâni dassetvâ va vannayissâma

Tattha âdito tâva tesam nidanânam nâma paricchedo veditabbo

Whose discourse is it? It is the discourse of the supreme *Buddha* who is not to be compared with the priesthood and the *Paccekabuddhas*

By whom has it been perpetuated? *It has been perpetuated by the generation or unbroken succession of the theras* (elders of the priesthood) This is that succession —SÂRIPUTTA thera, BHADDAJI, TISSOKOSIYAPUTTA, SIGGAVA, MOGGALIPUTTA SUDATTA, DHAMMIKA, DASAKA, SONAKA REVATA By these it was brought to the period when the third convocation was held

If it be asked how has it subsequently (to the third convocation) been perpetuated by their disciples? *Be it understood, that in the same manner, it has been brought down to the present day by the* transmission from preceptor to disciple

By thus much explanation alone it will be understood by whom, where, for whose edification, on whose account and when it was propounded, whose discourse it was and by whom it has been perpetuated It now behoves unto the expounder of this commentary to enter upon his general explanation (of his work)

This *atthavannanâ* is the (*nidâna*) *repository of the history in part of a remote* antiquity, in part of comparatively modern, and in part of contemporaneous events The illustration of these three portions of the history in a manner to be readily comprehended would be an important work Those who attend thereto and acquire a knowledge thereof from the commencement would lay up

[1] MS gatha

Tatthayam sankhepato atthadipana Dipankaradasabalassa padamule katabhinibhârassa mahâsattassa yava Vessantara attabhavâ cavitva Tusitabhavane nibbatti tava pavatta katha dûrenidanam nama Tusitabhavanato cavitvâ yava bodhimande sabbaññutappatti tava pavattâ katha avidûre nidanam nâma santike nidânam pan' ekam samayam Bhagava Savatthiyam viharati Jetavane Anathapindikassa ârame ti ca Rajagahe viharati Veluvane Kalandakanivape ti ca Vesaliyam viharati Mahavane kûtagârasalayan ti ca evam mahabodhimande sabbaññutappattito yâva mahaparinibbânamanco etasmim antare Bhagava yattha yattha vihasi tam tam santike nidanam nâmâ ti veditabbam Ettâvata sankhepen' eva tinnam dûravidûrasantike nidânânam vasena bâhira nidana-vannanâ samattâ hoti.

---

a store of valuable knowledge I shall therefore enter upon the exposition of these *nidânas*, rendering their import manifest. Therein (in the study of this exposition) due notice should be taken of the division of the three *nidânas* The nature (of the three *nidânas*) may be thus briefly explained —the history extending from the age in which the sacred assurance was vouchsafed to the great being (*Mahâsatta*) at the feet of *Dîpankara buddha* until by his death in the character of *Vessantara* he was reborn in the *Tusita devaloka* is called the *dure-nidâna* or the history of remote antiquity The history extending from the translation by death from *Tusita* to the attainment of omniscience at the foot of the *bodhi* is called *avidure nidâna* or comparatively modern history The contemporaneous history contains records such as this ' At such a period Bhagava dwells at *Savatthi* at the *Jetavanavihâra* an edifice belonging to *Anâthapindika* a dispenser of charity He dwells at *Rajagaha* at the *Veluvanavihâra* (the *vihâra* in a bamboo grove) at which the squirrels are regularly fed He dwells at *Vesâli* in the *Kûtâgâra* hall in the great wilderness In this manner whatever intervenes from the attainment of omniscience at the foot of the *bodhi* tree until his death bed scene in obtaining the "great decease ' whatever takes place in the interval be it understood that wherever he may have tarried, is included under the *santike nidâna* recent or contemporaneous history In these few words an explanation exclusively of the *nidâna*, *dure*, *avidure* and *santike* has been afforded.

THE CARIYÂ-PITAKA

The Cariya Pitaka one of the fifteen books of the *Khuddaka nikaya*, is a series of metrical tales of Gotama Buddha in previous states of existence They set forth briefly the lofty means (the *dasa pâramiyo*) by which he attained to the Buddhahood

The thirty five stories in this poetical compilation are all *Jâtaka* tales, and are based upon similar narratives in the Pali Jataka book In fact, these "birth stories" presuppose a familiar acquaintance with all the incidents of the corresponding prose tales so that the mere mention of the *Kapirâja* or *Sacca* birth would serve to recall to the mind of the hearer or reader all the chief incidents of the well known Jataka tale much in the same way as the simple allusion to one of the New Testament parables (the Good Samaritan or the Prodigal Son) would be thoroughly understood without any further reference to the main points of the narrative We are not therefore surprised to find that the metrical Jâtakas are much shorter than the prose tales (compare the *Kurudhamma cariyam* and its eight verses with the Jataka No 276)

In the former version moreover, the writer was chiefly concerned in bringing out the moral element, and he consequently leaves out of view the humour fun and even moral of the older stories (compare the *Mahimsarâjacariyam* with Jataka No 275)

One story (Book III viii p 97) consisting only of a single verse omits all details, so that we have only the bare statement that Buddha in a former birth, by his truth, preserved the world This brevity makes it somewhat

difficult to harmonize the two versions of these old birth-stories

In the *Kapirâjacariyam* (III vii p 97) the incidents are so few that one is not enabled to state whether this story be the same as the amusing *Sumsumara jataka* (?=Vânarajâtaka, No 342), No 208, or not

Two stories, III ix p 98 (Jât No 35) and III x p 99 (Jât No 75) contain verses from the Jataka book The quotation in the Cariyâ Pitaka (line 11, p 98) supplies a reading which sets right the faulty metre of the printed text (see Prof Fausboll's Jataka, i p 215).

Ten of the stories in the present work may be compared with corresponding birth-tales in Dr Fausboll's edition of the Jâtakas —

Book I	3	Kurudhamma-cariyam	=No	276	of Jâtaka-book
„ I	4	Mahâsudassana	„ = „	95	„
„ I	10	Sasapandita	„ = „	316	„
„ II	1	Sîlavanâga	„ = „	72	„[1]
„ II	5	Mahimsa	„ = „	275	„
„ III	7	Kapiraja	„ = „	208	„
„ III	9	Vattapotaka	„ = „	35	„
„ III	10	Maccharâja	„ = „	75	„
„ III	14	Ekarâja	„ = „	303	„
„ III	15	Mahâlomahamsa	„ = „	94?	„

With the aid of Westergaard's *Codices Orientales Bibliothecæ Regiæ Harniensis* (pp 36–42), we see that nearly all the other stories of the Cariyâ-Pitaka, inaccessible as yet in print, have their originals in the Jâtaka-book, and may be here briefly given under the *Nipata*, where they are found

Sankha, Cûlabodhi, and Kanha-Dipâyana belong to the *Dasanipâta*, Yudhanjaya to the *Ekadasanipâta*, Akatti and Rururâja (=Rurumiga) are in the *Terasanipâta*, Sivi,[2] Campeyya, Mâtanga, Somanassa, Ayoghara, Bhisa, and Sacca

[1] See the *Mâtuposakajâtaka* (in the Ekadasanipata of the Jâtaka book) which may possibly resemble this story more than No 72 does

[2] For a Chinese version of this story, see Beal s *Buddhist Literature in China* pp 31 41

form part of the *Visatimpata*, Jayaddisa belongs to the *Timsa i pâta*, Sankhapala to the *Cattâlisan pâta* Sona (=Sonananda) to the *Sattatimpata*, Nimiraja [1] Vessantara [2] Bhûridatta Temiya (=Mûgapakkha) Sutasoma (=Mahasu tasoma?) and Suvanna sâma (=Sama) are in the last series the *Asitimpâta*

I have failed however to trace the following three stories to their source —1 *Mahâgoinda* 2 *Dhamm âdhamma* (=Mittamittajataka in the *Dvadasampata*?) 3 *Candal umâra* [3]

The Cariya Pitaka is divided into three parts The first book treats of DÂNAPÂRAMITA [4] and is illustrated by ten stories the second has also ten stories in illustration of SILAPÂRAMITÂ the th rd and last part deals with other sections of the *Dasa para myo* as follows —The first five stories refer to *pariccâga* and serve to illustrate NEKKHAMMA PARAMITA The PÂRAMITÂS of *pa â viri yam* and *khanti* are entirely passed over unnoticed though the writer could not fail to find some suitable stories with reference to these ' perfections in the Jataka book

ADHITTHÂNA PARAMITÂ has only one story devoted to it (No VI) SACCAPARAMITÂ is illustrated by six stories (Nos VII XII) METTAPÂRAMITA by two (Nos XIII and XIV), and UPEKHÂPARAMITÂ by one (No XV)

To a certain extent *pa â viri yam khanti adhitth anam* and *upekhâ* are involved in the other pâramitas and this perhaps may account for the omission of the first three and the slight treatment of the last two perfections [5]

The author of the Cariya Pitaka probably intended to devote an equal number of stories to each of the *Dasa parami myo* and had he done so then we should have possessed ten books containing one hundred stories

[1] Bigandet s *Legend of the Buddha* vol ii pp 162 166

[2] See Hardy s *Manual of Buddhism* 2nd ed p 101 Schiefner s *Tibetan Tales* (ed. Palston) pp 257 272

[3] *The Mahâgovinda Dhammadhamma and Candalumâra are alluded to in the* Milindapañha pp 200 203

[4] For a translation of these terms and some other particulars not repeated here see Dr Rhys Davids s *Buddhist Birth Stories* (pp liii, l v) and Hardy s *Manual of Buddhism* (pp 50 100 177 342)

[5] For an English translation of the *Danaparam â* by the Rev D T Gogerley see *Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society* 1853

The JÂTAKA MALÂ contains thirty five birth stories ten of which have titles identical with the Cariya Pitaka tales [1]

In the MAHÂVASTU we find the *Kapirâjacariyam* under the title of the story of the Porpoise (=the *Sumsumâra jâtaka*) as well as the *Vânarajâtaka* and *Mahâgovindacariyam*

The BHADRAKALPA AVADÂNA contains the stories of *Sila raga* and *Sutasoma*

The BODHISATTVA AVADÂNA relates the *Sivi Sasa Matsya Vattapotaka Ruru* and *Sutasoma* birth stories

It also has the *Buddhabodhijâtaka* which resembles the Cûlabodhicariyam of the Cariyâ Pitaka [2]

As far as regards the grammatical peculiarities there is not much to be said Professor Fausboll has already pointed out in his Introduction to the *Sutta Nipâta* (pp xii xiii) the forms grammatical and lexicographical common to Pali poetry The Cariyâ Pitaka seems to have more of such peculiarities than the *Buddhavamsa*. The phrase *Kusale dasah upâgato* (I ii 1 1 p 74) Dr Oldenberg has already noticed in Zeitschrift fur vergl Sprachf N F v 3 p 320 He also refers to *Buddhavamsa* II 1 32 p 8 [3]

We sometimes find the preposition more or less movable as (in II 4 1 9 p 86) vuddhitum pari (=parivuddhitum) More curious still are *ajjha so rasi* (p 64 l 5) and *ajjha ham vasim* (p 65 l 14) in which the prefix and augment are separated from the verb The form *kyaham* (l 9 p 87) =ke +aham where *ke* has the force of *kin* or *kena* cf *tayidam*= te idam where *te*=*tad* or *tam* *ye* for *yad* or *yam* is not uncommon These may be locatives used adverbially but see Dr Trenckner s Pali Miscellany p 75

In this edition of the Cariyâ Pitaka I have mainly followed the Additional MSS 935 936 in the University Library Cambridge written on paper in Sinhalese characters No 935 contains the text copied from a good MS in the wihâra at

[1] See Dr Davids s reference to a tradition respecting a similar work by Asvaghosha *Buddhist Birth stories* p liv

[2] See The Sanskrit Buddhist Literature of Nepal by Rajendralâla Mitra LL D C I E pp 44 46 50 51 52 55 56 138 146 153 Calcutta 1882

[3] I venture to think that *kusale* is merely a contracted form for *kusaleh* just as we find *tumhe* for *tumheh* (Jat p 124)

Galle No. 936 has no text, but presents all the variant readings of four manuscripts belonging to Degalla and Dadalla wiharas[1]

Of these MSS two (one from Dadalla, and the other from Degalla) are in Sinhalese writing The other two are Burmese MSS, and on these Dr Rhys Davids has made the following note on a fly leaf of the transcript, No 936 —

"The Burmese book and Burmese commentary are not by the same hand, but apparently of about equal age They were brought to Dadalla wihare by Bopâgoda Unnanse, the Nayaka Unnanse of the Amarapura sect, who went to Burma about fifty years ago and there received Upasampada He died about five years ago His most distinguished pupil is Lankâgoda Unnanse, of Dewetagoda Wihara in Colombo

"The other two books are each about thirty years old (Galle, Nov 3rd, 1869)"

I have, also, carefully collated these with the Phayre MS in the India Office Library I have not had the advantage of any commentary, but expect shortly to have one from Ceylon Part II will contain various readings and extracts from the Commentary

I here take the opportunity of acknowledging the kindness of Dr Rost and Mr Henry Bradshaw for the loan of valuable MSS from their respective libraries My best thanks are due to Dr Frankfurter for collating my transcript of the Buddhavamsa with the Wilson MS at Oxford, and to my friend Dr Rhys Davids (who has drawn me away from my old love) for many valuable suggestions from time to time, and for the interest he has at all times taken in these humble efforts of mine to do something towards augmenting the number of Pali Texts

[1] These MSS were copied for Dr Rhys Davids by Dewa Aranolis who evidently bestowed much pains and care upon his accurate transcripts

TABLE OF CONTENTS.

BUDDHAVAMSA.

Namo tassa bhagavato arahato sammâsambuddhassa

I

THE GEM-CANKAMA SECTION

1 Brahmâ ca lokâdhipati sahampati katañjalî anadhivaram ayâcatha —
santidha sattâ apparajakkhajatikâ desehi dhammam anukampî mam pajam
2 Sampannavijjâcaranassa tadino jutindharass' antimadehadhârino
Tathâgatass' appatipuggalassa uppajji kâruññatâ sabbasatte
3 Na bho te jânanti sadevamânusâ Buddho ayam kidisako naruttamo
iddhibalam paññabalañ ca kidisam Buddhabalam lokahitassa kidisam
4 Na bho te janantı sadevamânusâ buddho ayam edisako naruttamo
iddhibalam paññâbalañ ca edisam Buddhabalam lokahitassa edisam
5 Handaham dassayissâmi Buddhabalam anuttaram
cankamam mâpayissâmi nabhe ratanamanditam.
6 Bhumma mahârâjika tavatimsâ yâmâ ca devâ tusitâ ca nimmita
paranimmitâ ye pi ca brahmakâyikâ ânandita vipulam akamsu ghosam

passanti tam lokahitânukampakam nabhe va accuggatam candamandalam.
21 Âbhassarâ subhakinhâ vehapphalâ akaniṭṭhâ ca devatâ susuddhasukkavatthavasanâ titthanti pañjalikatâ
22 Muñcanti puppham pana pañcavannikam mandâvaram candanacunnamissitam
bhamanti celâni ca ambare tadâ aho Jino lokahitânukampako!
23 Tuvam satthâ ca ketû ca dhajo yûpo ca pâninam parâyano patittho ca dvipo ca dvipaduttamo
24 Dasasahassi-lokadhâtuyâ devatâyo mahiddhikâ parivâretvâ namassanti tutthahatthâ pamoditâ
25 Devatâ devakaññâ ca pasannâ tutthamânasâ pañcavannikapupphehi pûjayanti narâsabham
26 Passanti tam devasanghâ pasannâ tutthamânasâ pañcavannikapupphehi pûjayanti narasabham
27 Aho accharīyam loke abbhutam lomahamsanam!
nam' edisam bhûtapubbam accheram lomahamsanam!
28 Sakam sakamhi bhavane nisîditvâna devatâ hasanti mahahasitam disvan' accherakam nabhe
29 Âkâsatthâ ca bhummatthâ tinapanthanivâsino katanjali namassanti tutthahattha pamoditâ
30 Ye pi dîghâyukâ nâgâ puññavanto mahiddhikâ pamoditâ namassanti pûjayanti naruttamam.
31 Sangîtiyo pavattanti ambare anilañjase cammanaddhâni vâdenti disvân' accherakam nabhe.
32 Sankhâ ca panavâ c' eva atho pi dindimâ bahû antalikkhasmim vajjanti disvân' accherakam nabhe.
33 Abbhuto vata no ajja uppajji lomahamsano dhuvam atthasiddhim labbhâma khano no patipâdito
34 Buddho ti tesam sutvâna pîti uppajji tâvade *Buddho Buddho ti kathayantâ titthanti pañjalikatâ*
35 Bhinkâram sâdhukârañ ca ukkutthisampasâdanam pajâ vividhâ gagane vattanti pañjalikatâ
36 Gâyanti selenti ca vâdayanti ca bhujâni pothenti ca naccayanti ca
muñcanti puppham pana pañcavannikam mandâravam candanacunnamissitam

37 Yathâ tuyham mahâvîra pâdesu cakkalakkhanam
dhajavajirapatakam vaddhamanankusâvitam
38 Rûpe sile samadhimhi paññaya ca asâdiso
vimuttiyâ asamasamo dhammacakkappavattane.
39 Dasanâgabalam kâye tuyham pakatikam balam
iddhibalena asamo dhammacakkappavattane
40 Evam sabbagunûpetam sabbangasamupâgatam
mahâmunim kârunikam lokanâtham namassatha?
41 Abhivâdanam thomanam vandanañ ca pasamsanam
namassanañ ca pûjañ ca sabbam arahasî tuvam?
42 Ye keci loke vandaneyyâ vandanam arahanti ye
sabbasettho mahâvîra sadiso te na vijjati?
43 Sariputto mahâpañño samâdhijhânakovido
Gijjhakûte thito yeva passati lokanâyakam
44 Suphullam sâlarâjam va candam va gagane yathâ
majjhantike va suriyam oloketi narâsabham
45 *Jalantam diparukkham* va *tarunasuriyam* va uggatam
byâmappabhânuranjitam dhîram passati nâyakam
46 Pañcannam bhikkhusatanam katakiccânam tâdinam
khînâsavânam vimalânam khanena sannipâtayi
47 Lokappasâdanam nama patihîram nidassayi
ambe pi tattha gantvâna vandissâma mayam Jinam
48 Etha sabbe gamissâma pucchissâma mayam Jinam
kankham vinodayissâma passitvâ lokanâyakam
49 Sâdhû ti te patisutvâ nipakâ samvutindriyâ
pattacîvaram âdâya taramâna upâgamum
50 Khînâsavehi vimalehi dantehi uttame dame
Sâriputto mahapañño iddhiyâ upasankami
51 Tehi bhikkhûhi parivuto Sâriputto mahâganî
lalanto devo gagane iddhiyâ upasankami
52 *Ukkâsitañ* ca khipitam ajjhupekkhitva subbatâ
sagâravâ sappatissâ sambuddham upasankamum
53 Upasankamitvâ passanti sayambhum lokanayakam
nabhe accugatam dhiram candam va gagane yathâ
54 Jalantam diparukkham va vijjû va gagane yathâ
majjhantike va suriyam passanti lokanâyakam
55 Pañcabhikkhusatâ sabbe passanti lokanâyakam
rahadam iva vippasannam suphullam padumam yathâ.

56 Añjalim paggahetvâna tutthahattha pamodita
namassamana nipatanti satthuno cakkalakkhane
57 Sariputto mahapanno Korandasamasâdiso
samadhijhanakusalo vandati lokanayakam
58 Gajjito kalamegho va niluppalasamasadiso
iddhibalena asamo Moggalano mahiddhiko
59 Mahakassapo pi ca thero utattakanakasannibho
dhûtagune agganikkhitto thomito satthuvannito.
60 Dibbacakkhûnam yo aggo Anuruddho mahaganî
natisettho Bhagavato avidûre va titthati
61 Âpatti anapattiyâ satikiccaya kovido
vinaye agganikkhitto Upâli satthuvannito
62 Sukhumanipunatthapatividdho kathikanam pavaro ganî
Isimantaniyâ putto Punno nama ti vissuto
63 Etesam cittam aññaya opammakusalo muni
khankhacchedo mahaviro kathesi attano gunam
64 Cattâro te asankheyya koti yesam na nayati
sattakayo ca âkâso cakkavala ca anantakâ
Buddhananam appameyyam na sakkâ ete vijanitum
65 Kim etam accharijam loke yam me iddhi vikubbanam
anne bahû acchariya abbhutâ lomahamsanâ
66 Yadaham tusite kâye santusito nam aham tadâ
dasasahassî samâgamma yâcanti p anjali mamam
67 Kâlo deva mahavîra uppajja matu kucchiyam
sadevakan târayanto bujjhassu amatam padam
68 Tusitâ kâya cavitvana yadâ okkami kucchiyam
dasasahassî lokadhâtu kampittha dharanî tadâ
69 Yadâham mâtu kucchito sampajâno va nikkhamim
sâdhukaram pavattenti dasasahassî pakampatha.
70 Okkanti me samo n atthi jâtito abhinikkhamo
sambodhiyam al am settho dhammacakkappavattane
71 Aho accharivam loke buddhânam gunamahantata
dasasahassi lokadh atu cl abb kâram pakampitha !
72 Obhaso ca mahâ asi accl eram lomahamsanam
Bhagava ca tamhi samaye lokajettho narasabho
73 Sadevakam dassavanto iddhiya cankami Jino
cankame cankamanto va kathesi lokanâvako
antara na nivattati catuhatthe cankame yathâ

74 Sariputto mahâpañño samâdhijhanakovido
pannaya pâramippatto pucchati lokanayakam —
75 Kidiso te mahâvira abhiniharo naruttama
kamhi kale taya dhira patthita bodhimuttama ?
76 Danam silan ca nekkhammam panna viriyan ca kidisam
khanti saccam adhitthanam mettupekkha ca kidisa ?
77 Dasaparami tava dhira kidisa lokanayaka
katham upaparami punnâ paramatthapârami katham ?
78 Tassa puttho vyakâsi karavikamadhurangiro
nibbapayanto hadayam hâsayanto sadevakam
79 Atitabuddhânam jinanam desitam nikihtam buddhaparamparagatam
pubbe nivasanugatâya buddhiyâ pakasayî lokahitam sadevake
80 Pitipamojjajananam sokasallavinodanam
sabbasampatti patilabham cittikatva sunotha me
81 Madanimmadanam sokanudam samsâraparimocanam
sabbadukkhakkhayam maggam sakkaccam patipajjatha ti

RATANACANKAMANAKANDAM NITTHITAM

II

DIPANKARA THE FIRST BUDDHA

1 Kappe ca satasahasse ca caturo ca asankhiye
Amaram nâma nagaram dassaneyyam manoramam
2 Dasahi saddehi avivittam annapânasamâyutam
hatthisaddam assasaddam bherisankharathâni ca
3 Khâdatha pivatha c eva annapânena ghositam
Nagaram sabbangasampannam sabbakammam upâgatam
4 Sattaratanasampannam nânajanasamakulam
samiddham devanagaram âvâsam punnakamminam
5 Nagare Amaravatiyâ Sumedho nâma brâhmano
anekakotisannicayo pahûtadhanadhaññavâ

6 Ajjhayako mantadharo tinnam vedanapâragû
lakkhane itihase ca saddhamme pâramingato
7 Rahogato nisîditvâ evam cintes aham tada —
dukkho punabhavo nama sarirassa ca bhedanam
8 Jâtidhammo jaradhammo vyâdhidhammo c ahan tada
ajaram amaram khemam pariyesissâmi nibbutim
9 Yan nun imam pûtikayam nanakunapapûritam
chaddayitvana gacchevyam anapekkho anatthiko
10 Atthi hehî ti so maggo na so sakkâ na hetuje
pariyesissâmi tam maggam bhavato parimuttiyâ ti
11 Yathâpi dukkhe vijjante sukham nâma pi vijjati
evam bhave vijjamâne vibhavo p icchitabbako
12 Yathapi unhe vijjante aparam vijjati sîtalam
evam tividhaggi vijjante nibbânam icchitabbakam
13 Yathâ pi pâpe vijjante kalyanam api vijjati
evam eva jâti vijjante ajatim p icchitabbakam
14 Yathâ gûthagato puriso talakam disvâna puritam
na gavesati tam talal am na doso talâkassa so
15 Evam kilesamaladhove vijjante amatantale
na gavesati tam talakam na doso amatantale
16 Yathâ aribi pariruddho vijjante gamane pathe
na palâyati so puriso na doso ai jasassa so
17 Evam kilesapariruddho vijjamane sive pathe
na gavesati tam maggam na doso sivamanjase
18 Yathâpi vyâdhito puriso vijjamane tikicchake
na tikicchapeti tam vyâdhim na doso tikicchake
19 Evam kilesavyâdhihi dukkhito patipilito
na gavesati tam âcariyam na doso so vinâyake
20 Yathapi kunapam puriso kanthe baddham jigucchiyam
mocayitvâna gaccheyya sukhî seri sayamvasî
21 Tath' ev imam pûtikayam nânâkunapasañcayam
chaddayitvana gaccheyyam anapekkho anatthiko
22 Yathâ uccâratthânamhi karisam naranariyo
chaddayitvâna gacchanti anapekkha anatthikâ
23 Evam evâham imam kâyam nânâkunapapuritam
chaddayitvana gacchissam vaccam katvâ yathâ kutim
24 Yâthâpi jajjaram nâvam paluggam udakagâhinim
sâmî chaddetvâ gacchanti anapekkhâ anatthikâ

25 Evam evâham imam kâyam navacchiddam dhuvassavam
chaddayitvana gacchissam jinnanavam va samika
26 Yathapi puriso corehi gacchanto bhandam adiya
bhandacchedabhayam disvâ chaddayitvâna gacchati
27 Evam eva ayam kâyo mahâcorasamo viya
pahay' imam gamissâmi kusalacchedanabhayâ ti
28 Evaham cintayitvana nekakotisatam dhanam
Nathanâthanam datvana Himavantam upâgamim
29 Himavantass avidûre Dhammako nâma pabbato
assamo sukato mayham pannasala sumapitâ
30 Cankamam tattha mâpesim pancadosa vivajjitam
atthagunasamupetam abhinnâbalam âharim
31 Sâtakam pajahim tattha navadosasamupâgatam
vâkaciram nivasesim dvadasagunupagatam
32 Atthadosasamâkinnam pajahim pannasalakam
upâgamim rukkhamûlam gune dasah upâgatam
33 Vâpitam ropitam dhannam pajahim niravasesato
anekagunasampannam pavattaphalam âdiyim
34 Tattha padhanam padahim nisajjatthânacankame
abbhantaramhi sattahe abhinnabalam papunim ti
35 Evam me siddhippattassa vasibhutassa sasane
Dipankaro nama jino uppajji lokanayako
36 Uppajjante ca jâyante bujjhante dhammadesane
caturo nimitte nâddasim jhanaratisamappito
37 Paccantadesavisaye nimantetvâ Tathagatam
tassa âgamanam maggam sodhenti tutthamânasâ
38 Ahan tena samayena nikkhamitvâ sakassamâ
dhunanto vakaciram gacchâmi ambare tadâ
39 Vedajâtam janam disvâ tutthahattham pamoditam
orohitvâna gaganâ manuse pucchi tâvade
40 Tutthahattho pamodito vedajâto mahajano
kassa sodhiyati maggo añjasam vatumâyanan ti ?
41 Te me putthâ viyâkamsu buddho loke anuttaro
Dipankaro nâma jino uppajji lokanâyako
tassa sodhiyati maggo añjasam vatumâyanam
42 Buddho ti mama sutvâna piti uppâjji tâvade
Buddho buddho ti kathayanto somanassam pavedayim
43 Tattha thatvâ vicintesim tuttho samviggamânaso

Idha bijani ropissam khane ve ma upaccaga
44 Yadi buddhassa sodhetha ekokâsam dadâtha mo
Aham pi sodhayissami anjasam vatumayanam
45 Adamsu te mam okâsam sodhetum anjasam tadâ
Buddho buddho ti cintento maggam sodhem aham tadâ
46 Anitthite mam okase Dîpankaro mahâmuni
cattûhi satasahassehi chalabhinnehi tâdihi
khinasavehi vimalehi patipajji anjasam jino
47 Paccuggamana vattanti vajjanti bheriyo bahu
amodita naramaru sadhukâram pavattayum
48 Devamanusse passanti manussa pi ca devata
ubho pi te panjalika anuyanti Tathâgatam
49 Deva dibbehi turiyehi manussa manusakehi ca
ubho pi te vajjayantâ anuyanti Tathagatam
50 Dibbam mandaravam puppham padumam pâricchattakam
disodisam okiranti akasa nabhagatâ marû
51 Campakam salalam nipam nagapunnâgaketakam
disodisam ukkhipanti bhûmitalagatâ nara
52 Kese muncitvaham tattha vâkaciran ca cammakam
kalale pattharitvâna avakujjo nipajj aham
53 Akkamitvana mam buddho saha sissehi gacchatu
ma nam kalale akkamittho hitaya me bhavissati ti
54 Pathaviyam nipannassa evam me âsi cetaso
icchamâno aham ajja kilese jhapaye mamam
55 Kim me annatavesena dhammam sacchikaten idha
sabbannutam papunitva buddho hessam sadevake
56 Kim me ekena tinnena purisena thamadassina
sabbannutam papunitva santâressam sadevake
57 Imina me adhikârena katena purisuttame
sabbannutam pâpunâmi târemi janatam bahum
58 Samsarasotam chinditva viddhamsetva tayo bhave
dhammanavam samaruyha santaressam sadevake
59 Manussattam lingasampattihetu satthara dassanam
pabbaja gunasampatti adhikaro ca chandatâ
atthadhammasamodhâna abhiniharo samijjhati
60 Dîpankaro lokavidû âhutinam patiggaho
ussîsake mam thatvana idam vacanam abravi —
61 Passatha imam tâpasam jatilam uggatapanam

aparımeyye ıto kappe buddho loke bhavıssatı
62 Atha Kapılavhayâ ramma nıkkhamıtvâ Tathagato
Padhanam padahıtvana katva dukkarakârıyam
63 Ajapalarukkhamulasmım nısîdıtvâ Tathagato
tattha payâsam aggayha Neranjaram upehıtı
64 Neranjaraya tırambı pâyâsam adâ so jıno
patıyattavaramaggena bodhımûlambı ehıtı
65 Tato padakkhınam katva bodhımandam anuttaro
assattharukkhamulambı bujjhıssatı mahâyaso
66 Imassa janıka mâta Mayâ nama bhavıssatı
pıtâ Suddhodano nama ayam hessatı Gotamo
67 Anasava vıtamala santacıtta samâhıtâ
Kolıto Upatısso ca agga hessantı savakâ
68 Anando nam upatthako upatthıssatı tam jınam
Khemâ Uppalavannâ ca agga hessantı sâvıkâ
69 Anasavâ vıtamalâ santacıttâ samâhıta
bodhı tassa bhagavato Assattho tı pavuccatı
70 Cıtto ca Hatthalavako aggâ hessant upatthakâ
Nandamata ca Uttarâ agga hessantı upatthıka
71 Idam sutvâna vacanam asamassa mahesıno
âmodıtâ naramarû buddhabıjankuro ayam
72 Ukkutthısadda vattantı appothentı hasantı ca
katañjalı namassantı dasasahassı sadevakâ
73 Yad ımassa lokanâthassa vırajjhıssâma sâsanam
anâgatamhı addhâne hessâma sammukhâ ımam
74 Yathâ manussâ nadım taranta patıtıttham vırajjhıya
hetthatıtthe gahetvâna uttarantı mahânad m
75 Evam evam mayam sabbe yadı muncam ımam jınam
anâgatamhı addhâne hessama sammukhâ ımam
76 Dıpankaro lokavıdû âhutınam patıggaho
mama kammam pakıttetvâ dakkhınam padam uddharı
77 Ye tatthâsum jınaputtâ sabbe padakkhınam akamsu mam
devâ manussâ asurâ ca abhıvâdetvana pakkamum
78 Dassanam me atıkkante sasanghe lokanâyake
sayanâ vutthahıtvâna pallankam âbhujım tadâ
79 Sukhena sukhıto homı pâmujjena pamodıto
pîtıyâ ca abhıssanno pallankam âbhujım tadâ
80 Pallankena nısîdıtvâ evam cıntes aham tadâ

vasîbhûto aham jhâne abhiññâsu pâramingato
81 Sahassiyamhi lokamhi isayo n' atthi me samâ
asamo iddhidhammesu alabhim îdisam sukham.
82 Pallankâbhujane mayham dasasahassâdhivâsino
mahânâdam pavattesum dhuvam buddho bhavissasi.
83 Yâ pubbe bodhisattânam pallankavaram âbhuje
nimittâni padissanti tâni ajja padissare.
84 Sitam vyapagatam hoti unhañ ca upasammati
tâni ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
85 Dasasahassî lokadhâtu nissaddâ hoti nirâkulâ
tâni ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
86 Mahâvâtâ na vâyanti na sandanti savantiyo
tâni ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
87 Thalajâ dakajâ pupphâ sabbe pupphanti tâvade
te p' ajja pupphitâ sabbe dhuvam buddho bhavissasi.
88 Latâ vâ yadivâ rukkhâ phaladharâ honti tâvade
te p' ajja phalitâ sabbe dhuvam buddho bhavissasi.
89 Âkâsaṭṭhâ ca bhummaṭṭhâ ratanâ jotanti tâvade
te p' ajja ratanâ jotanti dhuvam buddho bhavissasi.
90 Mânusakâ ca dibbâ ca turiyâ vajjanti tâvade
te p' ajj ubho abhiravanti dhuvam buddho bhavissasi.
91 Vicittapupphâ gaganâ abhivassanti tâvade
te pi ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
92 Mahâsamuddo âbhujati dasasahassî pakampati
te pi ajj' ubho abhiravanti dhuvam buddho bhavissasi.
93 Niraye pi dasasahassî aggî nibbanti tâvade
te p' ajja nibbutâ aggî dhuvam buddho bhavissasi.
94 Vimalo hoti suriyo sabbâ dissanti târakâ
te pi ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
95 Anovaṭṭena udakam mahîyâ ubbhijji tâvade
taṃ p' ajj' ubbhijjate mahîyâ dhuvam bhavissasi.
96 Târâganâ virocanti nakkhattâ gaganamandale
visâkhâ candimâyuttâ dhuvam buddho bhavissasi.
97 Bilâsayâ darisayâ nikkhamanti sakâsayâ
te p' ajja âsayâ chuddhâ dhuvam buddho bhavissasi.
98 Na hoti arati sattânam santuṭṭhâ honti tâvade
te p' ajja sabbe santuṭṭhâ dhuvam buddho bhavissasi.
99 Rogâ tad' upasammanti jighacchâ ca vinassati

aparimeyye ito kappe buddho loke bhavissati
62 Atha Kapilavhaya rammâ nikkhamitva Tathâgato
Padhânam padahitvâna katva dukkarakariyam
63 Ajapalarukkhamûlasmim nisiditvâ Tathagato
tattha payasam aggayha Neranjaram upehiti
64 Neranjaraya tîramhi pâyasam âdâ so jino
patiyattavaramaggena bodhimûlamhi ehiti
65 Tato padakkhinam katvâ *bodhimandam anuttaro*
assattharukkhamûlamhi bujjhissati mahâyaso
66 Imassa janika mata Mâyâ nama bhavissati
pita Suddhodano nâma ayam hessati Gotamo
67 Anasava vitamalâ santacitta samâhitâ
Kolito Upatisso ca agga hessanti savakâ
68 Ânando nam' upatthako upatthissati tam jinam
Khemâ Uppalavannâ ca agga hessanti savika
69 Anâsava vitamala santacitta samahita
bodhi tassa bhagavato Assattho ti pavuccati
70 Citto ca Hatthâlavako aggâ hessant' upatthakâ
Nandamâtâ ca Uttarâ aggâ hessant' upatthika
71 Idam sutvâna vacanam asamassa mahesino
âmoditâ naramarû buddhabijankuro ayam
72 Ukkutthisadda vattanti appothenti hasanti ca
katanjali namassanti dasasahassî sadevakâ
73 Yad imassa lokanâthassa virajjhissama sasanam
anâgatamhi addhane hessâma sammukha imam
74 Yatha manussâ nadim tarantâ patitittham virajjhiya
hetthâtitthe gahetvâna uttaranti mahanadim
75 Evam evam mayam sabbe yadi muncam' imam jinam
anâgatamhi addhâne hessâma sammukhâ imam
76 Dipankaro lokavidû âhutinam patiggaho
mama kammam pakittetvâ dakkhinam padam uddhari
77 Ye tatthâsum jinaputtâ sabbe padakkhinam akamsu mam
devâ manussâ asurâ ca abhivâdetvana pakkamum
78 Dassanam me atikkante sasanghe lokanâyake
sayanâ vutthahitvâna pallankam âbhujim tadâ
79 Sukhena sukhito homi pâmujjena pamodito
pitiyâ ca abhissanno pallankam âbhujim tadâ
80 Pallankena nisiditvâ evam cintes' aham tadâ

vasibhûto aham jhâne abhiññâsu pâramingato
81 Sahassiyamhi lokamhi isayo n' atthi me samâ
asamo iddhidhammesu alabhim îdisam sukham.
82 Pallankâbhujane mayham dasasahassâdhivâsino
mahânâdam pavattesum dhuvam buddho bhavissasi.
83 Yâ pubbe bodhisattânam pallankavaram âbhuje
nimittâni padissanti tâni ajja padissare.
84 Sitam vyapagatam hoti uṇhañ ca upasammati
tâni ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
85 Dasasahassî lokadhâtu nissaddâ hoti nirâkulâ
tâni ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
86 Mahâvâtâ na vâyanti na sandanti savantiyo
tâni ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
87 Thalajâ dakajâ pupphâ sabbe pupphanti tâvade
te p' ajja pupphitâ sabbe dhuvam buddho bhavissasi.
88 Latâ vâ yadivâ rukkhâ phaladharâ honti tâvade
te p' ajja phalitâ sabbe dhuvam buddho bhavissasi.
89 Âkâsaṭṭhâ ca bhummaṭṭhâ ratanâ jotanti tâvade
te p' ajja ratanâ jotanti dhuvam buddho bhavissasi.
90 Mânusakâ ca dibbâ ca turiyâ vajjanti tâvade
te p' ajj ubho abhiravanti dhuvaṃ buddho bhavissasi.
91 Vicittapupphâ gaganâ abhivassanti tâvade
te pi ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
92 Mahâsamuddo âbhujati dasasahassî pakampati
te pi ajj' ubho abhiravanti dhuvam buddho bhavissasi.
93 Nirayo pi dasasahassî aggî nibbanti tâvado
to p' ajja nibbutâ aggî dhuvaṃ buddho bhavissasi.
94 Vimalo hoti suriyo sabbâ dissanti târakâ
to pi ajja padissanti dhuvam buddho bhavissasi.
95 Anovaṭṭena udakaṃ mahiyâ ubbhijji tâvado
tam p' ajj' ubbhijjate mahiyâ dhuvam bhavissasi.
96 Târâgaṇâ virocanti nakkhattâ gaganamaṇḍale
visâkhâ candimâyuttâ dhuvam buddho bhavissasi.
97 Bilâsayâ darîsayâ nikkhamanti sakâsayâ
te p' ajja âsayâ chuddhâ dhuvaṃ buddho bhavissasi.
98 Na hoti arati sattânaṃ santuṭṭhâ honti tâvade
te p' ajja sabbe santuṭṭhâ dhuvaṃ buddho bhavissasi.
99 Rogâ tad' upasammanti jighacchâ ca vinassati

tath' eva pe
vitatham pe
116 Handa buddhakare dhamme vicinami ito c' ito
uddham adho dasadisa yavata dhammadhâtuya
117 Vicinanto tadà dakkhim pathamam danaparamim
pubbakehi mahesihi anucinnam mahapatham
118 Imam tvam pathamam tava dalhamkatva samadiya
dânaparamitam gaccha yadi bodhim pattum icchasi
119 Yathapi kumbho sampunno yassa kassaci adhokato
vamate vudakam nissesam na tattha parirakkhati
120 Tath'eva yacake disva hinamukkatthamajjhime
dadâhi danam nissesam kumbho viya adhokato
121 Na h' ete ettaka yeva buddhadhammâ bhavissare
anne pi vicinissami ye dhamma bodhipâcanâ
122 Vicinanto tada dakkhim dutivam silaparamim
pubbakehi mahesihi asevitanisevitam
123 Imam tvam dutiyam tava dalhamkatvâ samadiya
silaparamitam gaccha yadi bodhim pattum icchasi
124 Yathâpi camarî vâlam kismici pativilaggitam
upeti maranam tattha na vikopeti vâladhim
125 Tath' eva catusu bhûmisu silani paripûriva
Parirakkha sabbada silam camarî viya valadhim
126 Na h' ete ettaka yeva buddhadhammâ bhavissare
añne pi vicinissâmi ye dhammâ bodhipacanâ
127 Vicinanto tada dakkhim tatiyam nekkhammapâramim
pubbakehi mahesihi âsevitanisevitam.
128 Imam tvam tatiyam tava dalhamkatva samadiya
nekkhammapâramim gaccha yadi bodhim pattum
icchasi
129 Yathâ andughare puriso ciravuttho dukkhaddito
na tattha râgam abhijaneti muttim yeva gavesati
130 Tath' eva tvam sabbabhave passa andughare viya
nekkhammâbhimukho hohi bhavato parimuttiyâ.
131 Na h ete ettaka yeva buddhadhammâ bhavissare
añño pi vicinissami ye dhammâ bhodhipâcanâ.
132 Vicinanto tadâ dakkhim catuttham paññâpâramim
pubbakehi mahesihi âsevitanisevitam
133 Imam tvam catuttham tâva dalham katvâ samadiya

pubbakehi mahesihi asevitanisevitam
153 Imam tvam atthamam tava dalham katvâ samâdiya
tattha tvam acalo hutvâ sambodhim pâpunissasi
154 Yathapi pabbato selo acalo suppatitthito
na kampati bhusavatehi sakatthâne va titthati
155 Tath' eva tvam pi adhitthâne sabbada acalo bhava
adhitthânapâramim gantva sambodhim pâpunissasi.
156 Na h' ete ettakâ yeva buddhadhammâ bhavissare
anne pi vicinissami ye dhammâ bodhipacana
157 Vicinanto tadâ dakkhim navamam mettâparam
pubbakehi mahesihi âsevitanivesitam
158 Imam tvam navamam tâva dalham katvâ samâdiya
mettâya asamoho hi yadi bodhim pattum icchasi
159 Yathâpi udakam nama kalyane pâpake jane
samam pharati sitena pavaheti rajomalam
160 *Tath' eva tvam pi hitahite samam mettâya bhâvaya*
mettaparamim gantvâ sambodhim pâpunissasi
161 Na h'ete ettakâ yeva Buddhadhamma bhavissare
aññe pi vicinissami ye dhammâ bodhipâcana
162 Vicinanto tada dakkhim dasamam upekkhâparamim
pubbakehi mahesihi âsevitanisevitam
163 Imam tvam dasamam tâva dalham katvâ samâdiya
tulâbhûto dalho hutva sambodhim papunissasi
164 Yathâpi pathavî nama nikkhittam asucim sucim
upekkhati ubho p ete kopânunayavajjitâ.
165 Tath' eva tvam pi sukhadukkhe tulabhûto sadâ bhava
upekkhâpâramitam gantvâ sambodhim papunissasi
166 Ettakâ yeva te loke ye dhammâ bodhipâcanâ
tad uddham n' atthi aunatra dalham tattha patitthaha
167 Ime dhamme sammasato sabhâvarasalakkhane
dhammatejena vasudhâ dasasahassi pakampatha.
168 Calati ravati pathavi ucchuyantam va pilitam
telayante yathâ cakkam evam kampati medini.
169 Yâvatâ parisâ âsi Buddhassa parivesane
Pavedhamânâ sâ tattha mucchitâ seti bhûmiyâ.
170 Ghatânekasahassâni kumbhinañca satâ bahû
sañcunnamathitâ tattha aññamaññam paghattitâ
171 Ubbiggâ tasitâ bhitâ bhantâ vyâdhitamânasâ

189 Tada te bhojayitvâna sasangham lokanâyakam
upaganchum saranam tassa Dipankarassa satthuno
190 Saranâgamane kanci nivesesi Tathâgato
kanci pañcasu silesu sile dasavidhe param
191 Kassaci deti sâmannam catutthe phalamuttame
kassaci asame dhamme deti so patisambhida
192 Kassaci varasamapattiyo attha deti narâsabho
tisso kassaci vijjayo chalabhinna pavecchati
193 Tena yogena janakâyam ovadati mahamuni
tena vittharikam âsi lokanathassa sasanam
194 Mahahanûsabhakkhando Dipankarasanamako
bahû jane tarayati parimoceti duggatim
195 Bodhaneyyam janam disvâ satasahasse pi yojane
khanena upagantvana bodheti tam mahamuni
196 Pathamabhisamaye buddho kotisatam abodhayi
dutiyâbhisamaye natho navuti kot m abodhayi
197 Yadâ ca devabhavanamhi buddho dhammam adesayi
navutikotisahassanam tatiyabhisamayo ahu
198 Sannipatâ tayo asum Dipankarassa satthuno
kotisatasahassânam pathamo asi samagamo
199 Puna Naradakûtamhi pavivekagate jine
khinâsava vitamalâ samimsu satakotiyo
200 Yamhi kale mahâviro Sudassanasiluccaye
navutikotisahassehi pavaresi mahâmuni
201 Aham tena samayena jatilo uggatapano
antalikkhamhi carino pancabhinnasu pâragû
202 Dasavîsasahassanam dhammâbhisamavo ahu
ekadvinnam abhisamayo gananato asankhiyo
203 Vitthârikam bahujannam iddham *phitam ahu tada*
Dipankarassa bhagavato sasanam suvisodhitam
204 Cattâri satasahassani chalabhinnâ mahiddhikâ
Dipankaram lokavidum parivarenti sabbada
205 Ye keci *tena samayena* jahanti mânusam bhavam
appattamânasa sekha garahita bhavanti te
206 Supupphitam pâvacanam arahantehi tadihi
khinasavehi vimalehi upasobhati sabbadâ
207 Nagaram Rammavati nama Sumedho nâma khattiyo
Sumedha nama janika Dipankarassa satthuno

208 Dasavassasahassāni agaraṃ ajjha so vasi
hamsā koñca mayūrā ca tayo pāsādamuttamā.
209 Tīṇi satasahassāni nariyo samalaṅkatā
Paduma nāma sā nārī Usabhakkhandho nāma atrajo.
210 Nimitte caturo disvā hatthiyānena nikkhami
anūnadasamāsāni padhānaṃ padahi jino
211 Padhānacāraṃ caritvā abujjhi mānasaṃ muni
brahmunā yācito santo Dīpaṅkaro mahāmuni
212 Vatti cakkaṃ mahāvīro Nandārāme Sirīghare
nisinno sirīsamūlamhi akā titthiyamaddanaṃ.
213 Sumaṅgalo ca Tisso ca ahesuṃ aggasāvakā
Sāgato nām' upaṭṭhāko Dīpaṅkarassa satthuno
214 Nandā c' eva Sunandā ca ahesuṃ aggasāvikā
bodhi tassa bhagavato pipphalī ti vuccati
215 Tapussa Bhallikā nāma ahesuṃ agg upaṭṭhakā
Sirimā Soṇā upaṭṭhikā Dīpaṅkarassa satthuno.
216 Asītihatthamubbedho Dīpaṅkaro mahāmuni
sobhati dīparukkho va sālarājā va phullito
217 Satasahassavassāni āyu tassa mahesino
tāvatā tiṭṭhamāno so tāresi janataṃ bahuṃ.
218 Jotayitvāna saddhammaṃ santāretvā mahājanaṃ
jalitvā aggikkhandho va nibbuto so sasāvako
219 Sā ca iddhi so ca yaso tāni ca pādesu cakkaratanāni
sabbaṃ samantarahitaṃ nanu rittā sabbasaṅkhārā.
220 Dīpaṅkaro jino satthā Nandārāmamhi nibbuto
Tatth' eva tassa jina thūpo chattiṃ ubbedhayojano ti

DĪPAṄKARASSA BHAGAVATO VAṂSO PAṬHAMO

III

KONDAÑÑA THE SECOND BUDDHA

1 Dîpankarassa aparena Kondañño nâma nâyako
anantatejo amitayaso appameyyo durâsado
2 Dharanûpamo so khamena sîlena sâgarûpamo
samâdhinâ Merûpamo ñânena gaganûpamo
3 Indriyabalabojjhangamaggasaccappakâsanam
pakâsesi sadâ buddho hitâya sabbapâninam
4 Dhammacakkappavattente Kondañño lokanâyake
kotisatasahassânam pathamâbhisamayo ahu
5 Tato param pi desente naramarûnam samâgame
navutikotisahassânam dutiyâbhisamayo ahu
6 Titthiye abhimaddanto yadâ dhammam adesayi
asîtikotisahassânam tatiyâbhisamayo ahu
7 Sannipâtâ tayo âsum Kondaññassa mahesino
khînâsavânam vimalânam santacittânam tâdinam
8 Kotisatasahassânam pathamo âsi samâgamo
dutiyo kotisatasahassânam tatiyo navutikotinam
9 Aham tena samayena Vijitâvî nâma khattiyo
samuddam antamantena isseram vattayâm' aham
10 Kotisatasahassânam vimalânam mahesinam
saha lokagganâthena paramannena tappayim
11 So pi mam buddho vyâkâsi Kondañño lokanâyako
aparimeyye ito kappe buddho loke bhavissati
12 Padhânam padahitvâna katvâ dukkarakâriyam
Assatthamûle sambuddho bujjhissati mahâyaso
13 Imassa janikâ mâtâ Mâyâ nâma bhavissati
pitâ Suddhodano nâma ayam hessati Gotamo
14 Kolito Upatisso ca aggâ hessanti sâvakâ
Ânando nâm' upatthâko upatthissati mam jinam.
15 Khemâ Uppalavannâ ca aggâ hessanti sâvikâ
bodhi tassa bhagavato Assattho ti pavuccati
16 Citto ca Hatthâlavako aggâ hessant' upatthakâ
Nandamâtâ ca Uttarâ aggâ hessant' upatthikâ

17 Ayu vassasatam tassa Gotamassa yasassıno
Idam sutvana vacanam asamassa mahesıno
Amodıta naramaru buddhabıjankuro ayam
18 Ukkuttbısadda vattantı appothentı hasantı ca
katanjalı namassantı dasasahassı sadevakâ
19 Yad ımassa lokanâthassa vırajjhıssama sâsanam
anâgatamhı addhane hessama sammukha ımam
20 Yatha manussa nadım taranta patıtıttham vırajjhıja
hetthâ tıtthe gahetvana uttarantı mahanadım
21 Evam eva mayam sabbe yadı muncam ımam jınam
anagatamhı addhâne hessâma sammukhâ ımam
22 Tassaham vacanam sutva bhıyyo cıttam pasâdayım
tam eva attham sâdhento mahârajjam jıne adam
maharajjam cajıtvâna pabbajım tassa santıke
23 Suttantam vınayam câpı navangam satthu sasanam
sabbam parıyapunıtvana sobhayım jinasasanam
24 Tatth appamatto vıharanto nısajjatthânacankame
abhıııı apâramım gantva brahmalokam aganch aham
25 Nagaram Rammavatı nama Sunando nâma khattıyo
Sujâta nama janıka Kondaı nassa mahesıno
26 Dasavassasahassanı agâram ajjha so vasa
Rucı Surucı Subho *tayo pâsâdavaramuttamâ*
27 Tını satasahassânı nârıyo samalankata
Rucıdevı nama nârı Vıjıtaseno nama atrajo
28 Nımıtte caturo dısva rathayanena nıkkhamı
anûnadasamasanı padhânam padahî jıno
29 Brahmuna yâcıto *santo Kondanno* dvıpaduttamo
vattı cakkam mahavıro devânam nâgaruttame
30 Bhaddo c eva Subhaddo ca ahesum aggasâvakâ
Anuruddho nam upatthâko Kondannassa mahesıno
31 Tıssa *ca Upatıssa ca ahesum aggasavıka*
Salakalyanıkâ bodhı Kondannassa mahesıno
32 Sono ca Upasono ca ahesum aggupatthakâ
Nanda c eva Sırımâ ca ahesum aggupatthıka
33 So *atthasıtıhatthanı accuggato mahamunı*
Sobhatı ulurâja va surıyo majjhantıke yathâ
34 Vassasatasahassanı âyu vıjjatı tavade
tâvatâ tıtthamano so târesı janatam bahum

35 Khinasavehi vimalehi vicitta asi medini
Yathâ gaganam ulûhi evam so upasobhatha
36 Te pi naga appameyya asankhobhâ durâsadâ
vijjupâtam va dassetva nibbuta te mahâyasa
37 Sa ca atuliyâ jinassa iddhi nâna paribhavito samadhi
sabbam samantarahitam nanu rittâ sabbasankharâ
38 Kondanno pavaro buddho Candaramamhi nibbuto
tatth' eva cetiyo Citto sattayojanamussito ti

KONDANNASSA BHAGAVATO VAMSO DUTIYO

IV

MANGALA THE THIRD BUDDHA

1 Kondaññassa aparena Mangalo nama nayako
tamam loke nihantvâna dhammokkam abh dharayi
2 Atulapi pabhâ tassa jineh annehi uttarim
Candasuriyapabham hantva dasasahassi virocati
3 So pi buddho pakasesi catusaccavaruttame
te te saccarasam pitva vinodenti mahatamam
4 Patvana bodhim atulam pathame dhammadesane
kotisatasahassânam pathamâbhisamayo ahu
5 Surindadevabhavane yada buddho pakasayi
tada kotisahassânam dutiyâbhisamayo ahu
6 Yada Sunando cakkavatti sambuddham upasankami
tadâ ahani sambuddho dhammabherim varuttamam
7 Sunandassanucara janatâ tadasum navutikotiyo
sabbe pi te niravasesâ ahesum ehi bhikkhukâ!
8 Sannipatâ tayo âsum Mangalassa mahesino
Kotisatasahassanam pathamo asi samâgamo
9 Dutiyo kotisahassânam tatiyo navuti kotinam
khinâsavânam vimalânam tada âsi samâgamo
10 Ahan tena samayena Suruci nâma brâhmano
ajjhayako mantadharo tinnam vedânaparagû

11 Tam aham upasankamma saranam gantvana satthuno
sambuddhapamukham sangham gandhamalena pûjayim
pûjetva gandhamâlena gavapânena tappayim
12 So pi mam buddho vyakâsi Mangalo dvipaduttamo
aparimeyye ito kappe ayam buddho bhavissati
13 Padhanam padahitvâna katva dukkarakariyam
anagatamhi addhâne hessama sammukha imam
14 Tassâ pi vacanam sutva bhiyyo cittam pasadayim
uttarivatam adhitthâsim dasaparamipûriya
15 Tada pitim anubrûhanto sambodhi varapattiya
buddhe datvâna mam geham pabbajim *tassa santike*
16 Suttantam vinayam capi navangam satthu sâsanam
sabbam pariyapunitvana sobhayim jinasasanam
17 Tatth appamatto viharanto brahmam bhavetvâ bhâvanam
abhinnâsu pâramim gantvâ brahmaḷol am agacch' aham
18 Uttaram nama nagaram Uttaro nâma khattiyo
Uttarâ nâma janika Mangalassa mahesino
19 Navavassasahassani agâram ajjha so vasi
Yasava Sucimâ Sirima *tayo pâsadam uttama*
20 Samatimsasahassâni nariyo samalankatâ
Yasavati nama nâri Sîvalo nâma atrajo
21 Nimitte caturo disva assayânena nikkhami
anûnakam atthamasam padhânam padahi jino
22 Brahmunâ yâcito santo Mangalo lokanayako
vatti cakkam mahaviro vane Sirivaruttame
23 *Sudevo Dhammaseno ca ahesum aggasâvaka*
Palito nâm upatthako Mangalassa mahesino
24 Sivalâ ca Asoka ca ahesum aggasâv kâ
bodhi tassa bhagavato Nâgarukkho ti vuccati
25 Nando c eva Visakho ca ahesum aggupatthaka
Anulâ c eva Sutana ca ahesum aggupatṭhika
26 Atthâsitiratanâni accugato mahamuni
tato niddhavati ramsi anekasatasahassiyo
27 Navuti vassasahassani âyu vijjati tavade
tâvata titthamâno so taresi janatam bahum
28 Yathâpi sagare ûmî na sakkâ ta ganetuye
tath eva savakâ tassa na sakhâ te ganetuye
29 Yâvad atthâsi sambuddho Mangalo nama nayako

na tassa sâsane atthi sankilesamaranam tadâ
30 Dhammokkam dhârayitvâna santaretva mahajanam
jal tva dhûmaketû va nibbuto so mahâyaso
31 Sankharanam sabhavattam dassayitva sadevake
jalitvâ aggikkhando va suriyo atthangato yathâ
32 Ujjane Vessaro nama buddho nibbâyi Mangalo
tatth eva tassa j na thûpo timsayojanamuggato ti

MANGALASSA BHAGAVATO VAMSO TATIYO

V

SUMANA THE FOURTH BUDDHA

1 *Mangalassa aparena Sumano nama nayako*
sabbadhammehi asamo sabbasattanam uttamo
2 So pi tadâ amatabher m al ani Mekhale pure
dhammasankhasamâyuttam navangam jinasasanam
3 Jinitvana kilese so patto sambodhim uttamam
mâpesi nagaram satthâ dhammapuravaruttamam
4 Nirantaram akutilam ujuvip ilav tatthatam
mâpesi so mal avithim satipatthânavaruttamam
5 Pl ale cattâri samani e catasso patisambhidâ
chalabhini a attl a samapattî pasaresi tattha vithiyam
6 *Ye appamatta akhila hirivirij eh upâgatâ*
te te ime gunavare adiyanti yathâ sukham
7 Evam etena jogena uddharanto mahâjanam
bodhesi pathamam sattl a kotisatasal assiyo
8 Yamhi kale mahaviro ovadi titthiye gane
kot sahassabhisam nsu dutiye dhammadesane
9 Yada devâ manussa ca samaggâ ekamanasa
nirodhapai ham pucchimsu samsayan câpi manasam
10 Tadapi dhammadesane nirodl aparidipane
navuti kotisahas ânam tatij âbhisamayo ahu
11 Sannipâtâ tayo âsum Sumanassa mal esino
khinasavanam vimalanam santacittanam tadinam

12 Vassam vutthassa bhagavato abhigutthe pavârane
kotisatasahassehi pavâresi Tathâgato
13 Tato param sannipate vimale Kancanapabbate
navuti kotisahassanam dutiyo asi samagamo
14 Yada Sakko devarâjâ buddhadassanupagami
asiti kotisahassânam tatiyo âsi samagamo
15 Aham tena samayena Nagarajâ mahiddhiko
Atulo nâma namena ussannakusalapaccayo
16 Tadaham nagabhavana nikkhamitva sanatihi
nagânam dibbaturiyehi sasangham jinam upatthahim
17 Kotisatasahassanam annapânena tappayim
paccekadussayugam datva saranam tam upagamim
18 So pi mam buddho vyakâsi Sumano lokanayako
aparimeyye ito kappe ayam buddho bhavissati
19 *Padhanam padahitvana katva dukkarakariyam*
Anagatamhi addhâne hessama sammukha imam
20 Tassapi vacanam sutva bhiyyo cittam pasadayim
uttarivatam adhitthasim dasapâramipuriya
21 Mekhalam nama nagaram Sudatto nâma khattiyo
Sirimâ nama janika Sumanassa mahesino
22 Nava vassasahassani agâram ajjha so vasi
Cando Sucando Vatamso ca tayo pasadamuttama
23 Tesatthi sahassani nariyo samalankata
Vatams kâ nama nari Anupamo nama atrajo
24 *Nimitte caturo disva hatthiyânena nikkhami*
anûnadasamâsâni padhânam padahî jino
25 Brahmuna yacito santo Sumano lokanâyako
vatti cakkam mahaviro Mekhale puravuttame
26 Sarano Bhavitatto ca ahesum aggasavaka
Udeno nam upatthako Sumanassa mahesino
27 Sona ca Upasonâ ca ahesum aggasâvika
so pi budho amitayaso Nagamûle abujjhatha
28 Varuno ca Sarano ca ahesum aggupatthaka
Cala ca Upacala ca ahesum aggupatthikâ
29 Uccatarena so buddho navuti hatthasamuggato
kancanagghiyasankâso dasasahassî virocati
30 Navuti vassasahassani ayu vijjati *tavade*
tâvata titthamano so taresi janatam bahum

31 Târaniyo tîrayitvâ bodhaniye ca bodhayi
pari bbâyi sambuddho ulurâjâ va atthami
32 To ca kh ii asava bh kkhû so ca bu ldho asadiso
atulam pabham dassayitvâ nibbutâ te mahâvasa
33 Ta i ca u nam atuliy im t ini c atuliyâni ratan ini
sabbam samantarahitam nanu rittâ sabbasankhârâ
34 Sumano yasadharo bu ldho Angarâmamhi nibbuto
tatth eva tassa jinathûpo catuyojanam uggato tu.

SUMANASSA BHAGAVATO VAMSO CATUTTHO

VI

REVATA THE FIFTH BUDDHA

1 Sumanassa aparena Revato nama nâyako
anupamo asadiso atulo uttamo j no
2 So pi dhammam pakâsesi Brahmuna abhiyâcito
Khandhadhâtuvavatthanam appavattam bhavâbhave
3 Tassâbhisamaya tini ahesum dhammadesane
gananâya na vattabbo pathamâbhisammayo ahu.
4 Yada Arindamam rajam vinesi Revato muni
tada kotisatasahassânam dutiyâbhisamayo ahu
5 Sattâham pat sallanâ vutthahitva narasabho
Kotisatam naramarûnam vinesi uttame phale.
6 Sannipatâ tayo âsum Revatassa mahesino
Khinâsavanam vimalanam suvimuttânam tâdinam.
7 Atikkantâ gananapathâ pathama ye samâgatâ
Kotisatasahassânam dutiyo asi samâgamo
8 Yo so pani aya asamo tassa cakkanuvattako
So tada vyadhito âsi patto jivitasamsayam
9 Tassa gilanapucchâya ye tada upagatâ muni
Kot satasahassa arahanto tat yo as samagamo
10 *Aham tena samayena At devo nâma brahmano*
upagantva Revatam buddham saranam tassagacch aham
11 Tassa silam samadhin ca pa inagunavaruttamam
thomayitvâ yathâ thomam uttariyam adas aham

VII

SOBHITA THE SIXTH BUDDHA

1 Revatassa aparena Sobhito nâma nâyako
samahito santacitto asamo appatipuggalo
2 So jino sakagehamhi manasam vinivattayi
patvana kevalam bodhim dhammacakkam pavattayi
3 Yava uddham avicito bhavagga capi hetthato
etth antare ekaparisâ ahosi dhammadesane
4 Taya parisâya sambuddho dhammacakkam pavattayi
gananâya na vattabbo pathamâbhisamayo ahu
5 Tato param pi desente naramarûnam samagame
nuvati kotisahassânam dutiyabhisamayo ahu
6 Punâparam rajaputto Jayaseno nâma khattiyo
âramam ropayitvana buddhe niyatayi tadâ
7 Tassa yogam pakittento dhammam desesi cakkhuma
tada kotisahassânam tatiyabhisamayo ahu
8 *Sannipatâ tayo asum Sobhitassa mahesino*
khinâsavanam vimalanam santacittanam tâdinam
9 Uggato nâma so raja danam deti naruttame
tamhi dâne samaganchum arahantâ satakotiyo
10 Punâparam puragano dânam deti naruttame
tada navutikotinam dutiyo âsi samâgamo
11 Devaloke vasitvana yaha orohati jino
tada as tikotinam tatiyo âsi samagamo
12 Aham tena samayena Sujâto nâma brâhmano
tadâ sasâvakam buddham annapanena tappayim
13 So pi mam buddho vyakasi Sobhito lokanayako
aparimeyye ito kappe ayam buddho bhavissati
14 Padhânam padahitvano pe [iv 13]
pe hessâma sammukhâ imam
15 Tassâ pi vacanam sutvâ hattho samviggamanaso
tam ev attham anupattiyâ uggam dhitim akas aham
16 Sudhammam nagaram Sudhammo nama khattiyo
Sudhamma nâma janika Sobhitassa mahesino

17 *Nava vassasahassanam agâram ajjha so vasi*
Kumudo Nalro Padumo tayo pâsâdamuttamâ
18 Asattati sahassâni nariyo samalankatâ
Samangî nâma sâ nârî Sîho nam' âsi atrajo
19 Nimitte caturo disvâ pâsâdenâbhinikkhami
sattâham padhânacâram caritvâ purisuttamo
20 Brahmunâ yâcito santo Sobhito lokanâyako
Vatti cakkam mahâvîro Sudhamm' uyyânamuttame
21 Asamo ca Sunetto ca ahesum aggasâvakâ
Anumo nâm' upatthâko Sobhitassa mahesino
22 Nakulâ ca Sujâtâ ca ahesum aggasâvikâ
bujjhamâno ca so buddho Nâgamûle abujjhatha
23 Rammo c' eva Sudatto ca ahesum aggupatthakâ
Nakulâ c' eva Cittâ ca ahesum aggupatthikâ
24 *Atthapaññâsaratanam accuggato mahâmuni*
obhâseti disâ sabbâ sataramsi va uggato
25 Yathâ suphullam pavanam nânâgandhehi dhûpitam
tath' eva tassa pâvacanam silagandhehi dhûpitam
26 Yathâpi sâgaro nama dassanena atappiyo
tath' eva tassa pâvacanam savanena atappiyam
27 Navutivassasahassâni âyu vijjati tâvade
tâvatâ titthamâno so târesi janatam bahum
28 Ovâdam anusitthiñ ca datvâna sesake jane
hutâsano va tâpetvâ nibbuto so sasâvako
29 So ca buddho asamasamo te pi ca sâvakâ balappattâ
sabbam samantarahitam nanu rittâ sabbasankhârâ
30 Sobhito varasambuddho Sibârâmamhi nibbuto
dhâtuvitthârikam âsi tesu tesu padesato ti

SOBHITASSA BHAGAVATO VAMSO CHATTHAMO

VIII

ANOMADASSI THE SEVENTH BUDDHA

1 Sobhitassa aparena sambuddho dvipaduttamo
Anomadassi amitayaso tejasi duratikkamo
2 So chetvâ bandhanam sabbam vidhamsetva tayo bhave
anivatti gamanam maggam desesi devamanuse
3 Sagaro va asankhobho pabbato va durâsado
Âkaso va ananto so Salaraja va phullito
4 Dassanena pi tam buddham tosita honti panino
vyâharantam giram sutva amatam papunanti te
5 Dhammabhisamayo tassa iddho phito tada ahu
kotisatani abhisamimsu pathame dhammadesane
6 Tato param pi abhisamaye vassante dhammavutthiyo
asitikotiyo abhisamimsu dutiye dhammadesane
7 Tato param pi vassante tappayante ca paninam
atthasattati kotinam tatiyabhisamayo ahu
8 Sannipata tayo âsum tassapi ca mahesino
abhinnabalappattanam pupphitanam vimuttiyâ
9 Attha satasahassânam sannipatâ tada ahu
pahinamadamohanam santacittanam tadinam
10 Sattasatasahassanam dutiyâsi samâgamo
ananganananam virajanam upasantanam tadinam
11 Channam satasahassanam tatiyo âsi samagamo
abhinnâbalappattânam nibbutanam tappassinam
12 Aham tena samayena yakkho âsi mahiddhiko
nekânam yakkhakotinam Vasavattimhi issaro
13 Tadâpi tam buddhavaram upagantvâ mahesinam
annapanena tappesim sasangham lokanâyakam
14 So pi mam tada vyakasi visuddhanayano muni
aparimeyye ito kappe ayam buddho bhavissati
15 Padhânam padahitvana *pe* *[II 13]*
pe hessami sammukhâ imam
16 Tassâ pi vacanam sutvâ hattho samviggamânaso
uttarivatam addhitthâsim dasapâramipûriya

17 Nagaram Candavatı nâma Yasavâ nâma khattıyo
mâtâ Yasodharâ nâma Anomadassıssa satthuno
18 Dasavasasahassânı agâram ajjha so vasi
Sırı Upasırı Vaddho tayo pâsâdamuttamâ
19 Tevîsatısahassânı nârıyo samalankatâ
Sırımâ nâma nârî ca Upavâno nâma atrajo
20 Nımitte caturo dısvâ sıvıkayâbhınıkkhamı
anûnadasamâsânı padhânam padahı jıno
21 Brahmunâ yâcıto santo Anomadassî mahâmunı
vattı cakkam mahâvîro uyyâne so Sudassane
22 Nisabho ca Asoko ca ahesum aggasâvakâ
Varuno nâm' upatthako Anomadassıssa satthuno
23 Sundarî ca Sumanâ ca ahesum aggasâvıkâ
bodhı tassa bhagavato Ajjuno tı pavuccatı
24 Nandıvaddho Sırıvaddho ahesum aggupatthakâ
Uppalâ c' eva Paduma ca ahesum 'aggupatthıkâ.
25 Atthapaññâsaratanam accuggato mahâmunı
pabha nıddhâvatı tassa sataramsı va uggato
26 Vasasatasahassânı âyu vıjjatı tavade
tavatâ tıtthamâno so târesi janatam bahum
27 Supupphıtam pâvacanam arahantehı tâdıhı
vıtarâgehı vımalehı sobhıttha jına sâsanam
28 So ca satthâ amıtayaso yugânı tânı atulıyânı
sabbam samantarahıtam nanu rıttâ sabbasankhârâ
29 Anomadassi jıno satthâ Dhammârâmamhı nıbbuto
tath' eva tassa jınathûpo ubbedho paññavîsatî tı

ANOMADASSISSA BHAGAVATO VAMSO SATTAMO

IX

PADUMA THE EIGHTH BUDDHA

1 *Anomadassissa aparena sambuddho dvipaduttamo*
Padumo nâma namena asamo appatipuggalo
2 Tassapi asamam silam samadhi pi anantakâ
asankheyyam nanavaram vimutti pi anupama
3 Tassâ pi atulatejassa dhammacakkappavattane
abhisamavâ tayo asum mahatamapavahanâ
4 Pathamabhisamaye buddho kotisatam abodhayi
dutiyâbhisamaye dhiro navuti kot m abodhayi
5 Yadâ ca Padumo buddho ovadi sakam atrajam
tada asitikotinam tatiyabhisamayo ahu
6 Sannipâta tayo asum Padumassa mahesino
kotisatasahassanam pathamo âsi samâgamo
7 Kathinattharasamaye uppanne kathinacivare
dhamma senapatatthâya bhikkhû sibbimsu civaram
8 Tadâ te vimalâ bhikkhû chalabhinnâ mahiddhika
tini satasahassani samimsu aparâjitâ
9 *Punâparam so narasabho pavane vasam upagami*
tada samâgamo âsi dvinnam satasahassanam.
10 Aham tena samayena siho âsim migâdhibhû
vivekam anubruhantam pavane addasam jinam
11 Vanditvâ sirasâ pade katvana tam padakkhinam
tikkhattum abhinanditva sattaham jinam upatthahim
12 Sattaham varasamapattiya vutthahitva Tathâgato
manasâ cintayitvâna kotibhikkhû samanayi
13 Tadâpi so mahâviro tesam majjhe viyâkari
aparimeyye ito kappe ayam buddho bhavissati
14 Padhânam padahitvana pe [vi 13]
pe hessama sammukhâ imam
15 Tassapi vacanam sutvâ bhiyyo cittam pasâdayi
Uttarivatam adhitthâsim dasaparamipûrivâ
16 Campakam nâma nagaram Asamo nâmo khattiyo
Asama nama janika Padumassa mahesino

17 Dasavassasahassâni agâram ajjha so vasi
Nandâ ca Suyasâ Uttara tayo pâsâdamuttamâ
18 Tettimsasatasahassâni nariyo samalankatâ
Uttarâ nâma sâ nârî Rammo nam' âsi atrajo
19 *Nimitte caturo disvâ rathayânena nikkhami*
anûnakam addhamâsam padhânam padahi jino
20 Brahmunâ yâcito santo Padumo lokanâyako
Vatti cakkam mahâvîro Dhanañjuyyânamuttame
21 Sâlo ca Upasâlo ca ahesum aggasâvakâ
Varuno nâm' upatthâko Padumassa mahesino
22 Râdhâ c' eva Suradhâ ca ahesum aggasâvikâ
bodhi tâssa bhagavato Mahâsono ti vuccati
23 Bhîyyo c' eva Asamo ca ahesum aggupatthakâ
Rucî ca Nandarâma ca ahesum aggupatthikâ
24 Atthapaññasaratanam accugato mahâmuni
pabhâ niddhavati tassa asamâ sabbaso disâ
25 Candappabhâ suriyappabhâ ratanagghimanippabhâ
sabbâ pitâhatâ honti patva jinappabhuttamam
26 Vassasatasahassâni âyu vijjati tâvade
tâvatâ titthamâno so târesi janatam bahum
27 Paripakkamânase satte bodhayitva asesato
sesake anusasetvâ nibbuto so sasâvako
28 *Urago va tacam jinnam vuddham pattam va pâdapo*
jahitva sabbasankhâre nibbuto so yathâ sikhî ti
29 Padumo jinavaro satthâ Dhammâramamhi nibbuto
dhâtuvitthârikam âsi tesu tesu padesato ti

PADUMASSA BHAGAVATO VAMSO ATTHAMO

X

NÂRADA THE NINTH BUDDHA

1 Padumassa aparena sambuddho dvipaduttamo
Narado nama namena asamo appatipuggalo
2 So buddho cakkavattissa jettho dayita oraso
âmuttamalyabharano uyyanam upasankami
3 Tatrasi rukkho vasavipulo abhirûpo brahmasuci
tam ajjhapatva nisidi Mahasonassa hetthato
4 Tassa nanavar uppajji anantam vajirûpamam
tena vicini sankhare ukujjam avakujjakam.
5 Tattha sabbakilesani asesam abhivahayi
pâpuni kevalam bodhim buddhananan ca cuddasim
6 Papunitvana sambodhim dhammacakkam pavattayi
kotisatasahassanam pathamâbhisamayo ahu
7 Mahâ lonam nâgarajam vinavanto mahâmuni
pâtiheram tadâkasi dassayanto sadevake
8 Tada devamanussânam tamhi dhammapakasane
navuti kotisahassanam tarimsu sabbasamsayam
9 Yamhi kâle mahâviro ovadi sakam atrajam
asiti kotisahassanam tatiyâbhisamayo ahu
10 Sannipâta tavo âsum Nâradassa mahesino
kotisatasahassâni pathamo âsi samâgamo
11 Yadâ buddho buddhagunam sanidânam pakâsayi
navuti kotisahassânam samimsu vimala tadâ
12 Yadâ Verocano nâgo dânam dadati satthuno
tadâ samimsu jinaputtâ asitisatasahassiyo
13 Aham tena samayena jatilo uggatapano
antalikkha caro âsim pancabhiinisu pâragû
14 Tadâ pâham asamasamam sasangham saparijanam
annapanena tappetvâ candanenabhipûjayim
15 So pi mam tadâ vyâkasi Nârado lokanâyako
aparimeyye ito kappe ayam buddho bhavissati
16 Padhânam padahitvâna pe [iv 13]
pe hessâma sammukhâ imam.

17 *Tassapi vacanam sutvâ bhiyyo hasetva mânasam*
adhitthahim vatam uggam dasapâramipûriyâ
18 Nagaram Dhannavati nama Sudevo nama khattiyo
Anoma nama janikâ Naradassa mahesino
19 Nava vassasahassâni agaram ajjha so vasi
Jitavijitâbhirâmâ tayo pasadamuttama
20 *Ticattârîsasahassani nariyo samalankatâ*
Jitasena nâma nâri Nanduttaro nâma atrajo
21 Nimitte caturo disva padasâ gamanena nikkhami
sattaham padhanacariyam acari lokanâyako
22 Brahmuna yacito santo Narado lokanâyako
vatti cakkam mahaviro Dhananjuyyânamuttame
23 Bhaddasâlo Jitamitto ahesum aggasâvaka
Vâsettho nam upatthako Naradassa mahesino
24 *Uttarâ Phaggunî c eva ahesum aggasavika*
bodhi tassa bhagavato Mahâsono ti vuccati
25 Uggarindo Vasabho ca ahesum aggupatthakâ
Indavari ca Caṇdi ca ahesum aggupatthika
26 Atthâsitiratanani accugato mahamuni
kancanagghikasankaso dasasahassi virocatha
27 Tassa byâmappabhâ kâyâ niddhâvanti disodisam
nirantaram diva rattim yojanam pharate disâ
28 Na keci tena samayena samantâ yojane janâ
ukkâ padipe ujjalenti buddharamsena otthata
29 Navutivassasahassani âyu vijjati tâvade
tâvatâ titthamano so taresi janatam bahum
30 Yatha ulubhigaganam vicittam upasobhati
tath' eva sasanam tassa arantehi sobhati
31 Samsârasotam taranaya sesake patipannake
dhammasetum daḷham katvâ nibbuto so narasabho
32 So pi buddho asamasamo te pi khinâsavâ atulateja
sabbam samantarahitam nanu ritta sabbasankhâra
33 Narado jinavasabho nibbuto Sudassane pure
tatth eva jinathûpavaro catuyojanam uggato ti

NARADASSA BHAGAVATO VAMSO NAVAMO

XI.

PADUMUTTARA THE TENTH BUDDHA

1 Nâradassa aparena sambuddho dvipaduttamo
Padumattaro nâma jino akkhobbho sâgarûpamo
2 Mandakappo va so âsi yamhi buddho ajayatha
ussannakusalâ janatâ tamhi kappe ajâyatha
3 Padumuttarassa bhagavato pathame dhammadesane
Kotisatasahassânam dhammâbhisamayo ahu
4 Tato param hi vassante tappayante ca pânine
sattatimsasahassânam dutiyâbhisamayo ahu
5 Yamhi kâle mahâvîro Ânandam upasankami
pitu santikam upagantvâ ahani amatadudrabhim
6 Ahate dhammabherimhi vassante dhammavutthiyo
paññâsasatasahassânam tatiyâbhisamayo ahu
7 Ovâdako viññâpako târako sabbapâninam
desanâkusalo buddho târesi janatam bahum
8 Sannipâtâ tayo âsum Padumattarassa satthuno
kotisatasahassânam pathamo âsi samâgamo
9 Yadâ buddho asamasamo vasati Vebhârapabbate
navutikotisahassânam dutiyo âsi samâgamo
10 Puna cârikam pakkante gâmanigamaratthato
asîtikotisahassânam tatiyo âsi samâgamo
11 Aham tena samayena jatilo nâma Ratthiko
Sambuddhapamukham sangham sabhattadussam adâs' aham
12 So pi mam buddho vyâkâsi sanghamajjhe nisîdiya
satasahasse ito kappe ayam buddho bhavissati
13 Padhânam padahitvâna . pe . . . [iv 13]
. . *pe* . . *hessâma sammukhâ imam*
14 Tassâpi vacanam sutvâ uttarivatam adhitthahim
akâsi maggam dalham dhitim dasapâramipûriyâ
15 Vyâhatâ titthiyâ sabbo vimanâ dummanâ tadâ
na tesam keci paricaranti ratthato nicchubbanti te

16 Sabbe *tattha samâgantva upagacchum* buddhasantike
tuvam natho mahâvira saranam hohi cakkhumâ [1]

17 Anukampako karuniko hite si sabbapaninam
sampatte titthiye sabbe panca sile patitthahi [1]

18 Evam nirakulam asi suññatam titthiyehi tam
vicittam arahantehi vasibhutehi tadihi [1]

19 Nagaram Hamsavati nâma Anando nâma l hattiyo
Sujâta nâma janika Padumuttarassa mahesino

20 Dasavassasahassani agaram ajjha so vasi
Naravâhano Yaso Vasavatti tayo pâsâdamuttama

21 *Ticattârimsasahassani nariyo samalankatâ*
Vasudatta nama narî Uttaro nama atrajo

22 Nimitte caturo disvâ pasadenâbhinikkhami
sattaham padhanacâram acari purisuttamo

23 Brahmunâ yâcito santo Padumuttaro vinayako
vatti cakkam mahaviro *Mithiluyyânamuttame*

24 Devalo ca Sujâto ca ahesum aggasâvakâ
Sumano nam upatthako Padumuttarassa mahesino

25 Amitâ Asama c eva ahesum aggasâvika
bodhi tassa bhagavato Salalo ti pavuccati

26 *Vitinno c eva T sso ca ahesum aggupatthaka*
Hattha c eva Vicittâ ca ahesum aggupatthika

27 Atthapannasaratanam accugato mahâmuni
kai canagghikasamkâso dvattimsavaralakkhano

28 Kuttakavâta bhitti ca rukkha naga siluccayâ
na tassavaranâ atthi samanta dvadasayojane

29 Vassasatasahassâni âyu vijjati tâvade
tavata titthamano so taresi janatam bahum

30 Santaretva bahujanam chindetva sabbasamsayam
jalitvâ *aggil khandho va* nibbuto so sasavako

31 Padumuttaro jino buddho Nandarâmamhi nibbuto
tatth eva tassa thûpavaro dvadasubbedhayojano ti

PADUMUTTARASSA BHAGAVATO VAMSO DASAMO

XII

SUMEDHA THE ELEVENTH BUDDHA

1 Padumuttarassa aparena Sumedho nâma nâyako
durâsado uggatejo sabbalokuttaro muni
2 Pasannanetto sumukho brahâ ujupatapavâ
hite si sabbasattânam bahû mocesi bandhanâ
3 Yadâ buddho pâpunitvâ kevalam bodhim uttamam
Sudassanamhi nagare dhammacakkam pavattayi
4 Tassâbhisamayâ tini ahesum dhammadesane
kotisatasahassânam pathamabhisamayo ahu
5 Punâparam kumbhakannam yakkham so damayi jino
navutikotisahassânam dutiyabhisamayo ahu
6 Punâparam amitayaso catusaccam pakasayi
asîtikotisahassanam tatiyâbhisamayo ahu
7 Sannipâtâ tayo âsum Sumedhassa mahesino
khînâsavânam vimalanam santa cittânam tâdinam
8 Sudassanam nagaram varam upagacchi jino yadâ
tadâ khînâsavâ bhikkhû samimsu satakotiyo
9 Punâparam Devakûte bhikkhûnam kathinatthate
tadâ navutikotînam dutiyo âsi samagamo
10 Punâparam dasabalo yadâ carati cârikam
tadâ asîtikotinam tatiyo asi samâgamo
11 Aham tena samayena Uttaro nâma manavo
asitikotiyo mayham ghare sannicittam dhanam
12 Kevalam sabbam datvâna sasangham lokanâyakam
saranam tass' upâgacchim pabbajjañ câbhirocayi
13 So pi mam buddho vyâkasi karonto anumodanam
timsakappasahassamhi ayam buddho bhavissati
14 Padhânam padahitvâna pe [iv 13]
pe hessâma sammukhâ imam
15 Tassâpi vacanam sutvâ bhiyyo cittam pasâdayi
uttarivatam adhitthâsim dasapâramipûriyâ
16 Suttantam vinayam câpi navangam satthusâsanam
sabbam pariyâpunitvâna sobhayi jinasâsanam

17 Tatth' appamatto viharanto nisajjaṭṭhânacankamo
abhiññâsu pâramim gantvâ brahmalokam agacch' aham.
18 Sudassanam nâma nagaram *Sudatto nâma* khattiyo
Sudattâ nâma janikâ Sumedhassa mahesino
19 Navavassasahassâni agâram ajjha so vasi
Sucanda-kañcana-sirivaḍḍhâ tayo pâsâdamuttamâ
20 Tisoḷasasahassâni nâriyo samalankatâ
Sumanâ nâma sâ nârî Sumitto nâma atrajo
21 Nimitte caturo disvâ hatthi-yânena nikkhami
anunakam aḍḍhamâsam padhânam padahi jino.
22 Brahmunâ *yâcito santo Sumedho lokanâyako*
Vatti cakkam mahâvîro Sudassanuyyânamuttamo
23 Sarano Sabbakâmo ca ahesum aggasâvakâ
Sâgaro nâm' upaṭṭhâko Sumedhassa mahesino.
24 Râmâ c' eva Surâmâ ca ahesum aggasâvikâ
bodhi tassa bhagavato Mahânimbo ti vuccati
25 Uruveḷo ca Yasavo ca ahesum aggupaṭṭhakâ
Yasodharâ Sirimâ ca ahesum aggupaṭṭhikâ
26 Aṭṭhâsîtiratanâni accuggato mahâmuni
Obhâseti disâ sabbâ cando târagano yathâ.
27 Cakkavattimaṇi nâma yathâ tapati yojanam
tath' eva tassa ratanam samantâ pharati yojanam.
28 Navutivassasahassâni âyu vijjati tâvade
tâvatâ tiṭṭhamâno so târesi janatam bahum
29 *Tevijjachaḷabhiññehi balappattehi tâdihi*
Samâkulam idam âsi arahantehi tâdihi.
30 Te pi sabbe amitayasâ vippamuttâ nirûpadhî
ñâṇâlokam dassayitvâ nibbutâ te mahâyasâ
31 Sumedho jinavaro buddho Medhârâmamhi nibbuto
dhâtuvitthârikam âsi tesu tesu padesato ti.

SUMEDHASSA BHAGAVATO VAMSO EKADASAMO

XIII

SUJATA THE TWELFTH BUDDHA.

1 Tatth' eva Mandakappamhi Sujato nama navako
sihahanu usabhakkhandho appameyyo durasado
2 Cando va vimalo suddho sataramsi va tapava
evam sobhati sambuddho jalanto siriya pabha
3 Papunitvana sambuddho kevalam bodhim uttamam
Sumangalamhi nagare dhammacakkam pavattayi
4 Desente pavaram dhammam Sujate lokanayake
asitikoti abhisamimsu pathame dhammadesane
5 Yada Sujato amitayaso deve vassam upagami
sattatimsasahassanam dutiyabhisamayo ahu
6 Yada Sujato asamasamo upagacchi pitu santikam
satthisatasahassanam tatiyabhisamayo ahu
7 Sannipata tayo asum Sujatassa mahesino
khinasavanam vimalanam santacittanam tâdinam.
8 Abhinnabalappattanam appattanam bhavabhave
Satthi satasahassanam pathamam sannipatimsu te
9 Punaparam sannipate tidivorohane jine
pannasa satasahassanam dutiyo asi samâgamo
10 Upasankamanto naravasabham tassa yo aggasavako
catuhi satasahassehi sambuddham upasankami
11 Aham tena samayena catudipamhi issaro
antalikkhacaro asi cakkavatti mahabbalo
12 Loke acchariyam disva abbhutam lomahamsanam
upagantvana vandavim Sujatam lokanayakam
13 Catudipe maharajjam ratane sattauttame
buddhe niyadayitvana pabbaji tassa santike
14 Aramika janapade utthanam patipindiyam
upanenti bhikkhusanghassa paccayam savanasanam
15 So pi mam buddho vyakasi dasasahassamhi issaro
timse kappasahassamhi ayam buddho bhavissati

35 *So ca buddho asamasamo gunâni ca tâni atuliyâni*
sabbam samantarahitam nanu rittâ sabbasankhârâ
36 Sujâto jinavaro buddho Silârâmamhi nibbuto
tatth' eva tassa cetiyo tini gâvutamuggato ti

SUJÂTASSA BHAGAVATO VAMSO DVADASAMO.

XIV

PIYADASSI THE THIRTEENTH BUDDHA.

1 Sujâtassa aparena sayambhû lokanâyako
durâsado asamâsamo Piyadassî mahâyaso
2 So pi buddho amitayaso âdicco va virocati
nihantvâna tamam sabbam dhammacakkam pavattayi
3 Tassâpi atulatejassa ahesum abhisamayâ tayo
Kotisatasahassânam pathamâbhisamayo ahu.
4 Sudassano devarâja micchâditthim arocayi
tassa ditthim vinodento satthâ dhammam adesayi
5 Janasannipato atulo mahâ sannipati tadâ
navutikotisahassânam dutiyâbhisamayo ahu
6 Yadâ donamukham hatthim vinesi narasârathi
asîtikotisahassânam tatiyabhisamayo ahu
7 Sannipâtâ *tayo asum tassâpi Piyadassino*
Kotisatasahassânam pathamo âsi samâgamo
8 Tato param navutikotî samimsu ekato muni
tatiye sannipâtamhi asitikotiyo ahu.
9 Aham tena samayena Kassapo nâma brâhmano
ajjhâyako mantadharo tinnam vedanâpâragu
10 Tassa dhammam sunitvâna pasâdam janayim aham
kotisatasahassehi sanghârâmam amâpayi
11 Tassa datvâna ârâmam hattho samviggamânaso
saranam pañcasilañ ca dalham katvâ samâdiyim
12 So pi mam buddho vyakâsi sanghamajjhe nisîdiya
Attharase kappasate ayam buddho bhavissati

13 Padhanam padahitvana pe [iv 13]
pe kessama sammukhâ imam
14 Tassâ pi vacanam sutva bhiyyo cittam pasadayi
uttarivatam adhitthâsim dasaparamipûriya
15 Sudhannam nama nagaram Sudatto nama khattiyo
Sucando nama janika Piyadassissa satthuno
16 Navavassasahassani agaram ajjha so vasi
Sunimala Vimala Giriguha tayo pasadamuttama
17 Tettimsasatisahassani nariyo samalankata
Vimala nama nâri ca Kancanavelo nâma atrajo
18 Nimitte caturo disva rathayanena nikkhami
chamâsam padhânacâram acari purisuttamo
19 Brahmuna yacito santo Piyadassi mahamuni
vatti cakkam mahaviro Ussavanuyyane manorame
20 Palito Sabbadassi ca ahesum aggasavakâ
Sobhito nama upatthako Piyadassissa satthuno
21 Sujata Dhammadinna ca ahesum aggasavika
bodhi tassa bhagavato Kakuddho ti pavuccati
22 Sannako Dhammiko c eva ahesum aggupatthaka
Visakha Dhammadinna ca ahesum aggupatthika
23 So pi buddho amitayaso battimsavaralakkhano
asitihatthamubbedho Salaraja va dissati
24 Aggicanda sûriyanam n atthi ta disika pabha
yatha ahu pabha tassa asamassa mahesino
25 Tassapi devadevassa ayu tavataka ahu
navutivassasahassani loke atthasi cakkhuma
26 So pi buddho asamasamo yugani pi tani atuliyani
sabbam samantarahitam nanu ritta sabbasankhara ti
27 So Piyadassi muni varo Assattharamamhi nibbuto
tatth' eva ta ssa jinathûpo tiniyojanamuggato ti

XV

ATTHADASSI THE FOURTEENTH BUDDHA

1 Tatth' eva Mandakappamhı Atthadassî narâsabho
mahatamam nıhantvana patto sambodhım uttamam
2 Brahmunâ yâcıto santo dhammacakkam pavattayı
amatena tappayı lokam dasasahassı sadevakam
3 *Tassâ pı lokanâthassa ahesum abhısamaya tayo*
kotısatasahassanam pathamâbhısamayo ahu
4 Yada buddho Atthadassı caratı devacârıkam
kotısatasahassanam dutıyâbhısamayo ahu
5 Punaparam yadâ buddho desesı pıtu santıke
kotısatasahassânam tatıyabhısamayo ahu
6 Sannıpâta tayo âsum tassapı ca mahesıno
khınâsavânam vımalanam santacıttânam tâdınam
7 Atthanavutısahassânam pathamo âsı samâgamo
atthâsıtısahassânam dutıyó ası samâgamo
8 Atthatımsasahassânam tatıyo âsı samagamo
anupâdanam vımuttânam vımalanam mahesınam
9 Aham tena samayena jatılo uggatapano
Susımo nâma namena mahıyâ setthasammato
10 *Dıbbam mandâravam puppham padumam pancbattakam*
devaloka parıharıtvâ sambuddham abhıpujayım
11 So pı mam buddho vyâkâsı Atthadassı mahâmunı
attharase kappasate ayam buddho bhavıssatı
12 Padhânam padahıtvana pe [ıv 13]
pe hessâma sammukhâ ımam
13 Tassapı vacanam sutvâ hattho samvıggamanaso
uttarıvatam addhıtthâsım dasaparamıpûraya
14 Sobhanam nâma nagaram Sagaro nâma khattıyo
Sudassanâ nâma *janıkâ Atthadassıssa satthuno*
15 Dasavassasahassânı agaram ajjha so vası
Amaragırı Suragırı Gırıvâhanâ tayo pasâdamuttama
16 Tettımsau ca sahassânı nârıyo samalankata
Vısakha nama sâ nârî Seno nam ası atrajo

XVI

DHAMMADASSI THE FIFTEENTH BUDDHA

1 Tatth' eva Mandakappamhi Dhammadassî mahâyaso
tam andhakâram vidhametvâ atirocati sadevake
2 Tassapi atulatejassa dhammacakkappavattane
kotisatasahassânam pathamâbhisamayo ahu
3 Yadâ buddho Dhammadassî vinesi Sañjayam isim
tadâ navutikotinam dutiyâbhisamayo ahu
4 Yadâ Sakko upâgañchi sapariso vinâyakam
tadâ asitikotinam tatiyâbhisamayo ahu
5 Tassa pi devadevassa sannipâtâ tayo ahum
khînasavânam vimalanam santacittânam tâdinam
6 Yadâ buddho Dhammadassî sarane vassam upâgami
tadâ kotisahassânam paṭhamo âsi samâgamo
7 Punâparam yadâ buddho devato ehi manuse
tadâpi satakotînam dutiyo âsi samâgamo
8 Punâparam yadâ buddho pakâsesi dhûte gune
tadâ asîtikotinam tatiyo âsi samâgamo
9 Aham tena samayena Sakko âsim purindado
dibbagandhena mâlena turiyena abhipûjayim
10 So pi mam buddho vyâkasi devamajjhe nisîdiya
attharase kappasate ayam buddho bhavissati
11 Padhânam padahitvâna . . pe . [iv 13]
. pe . . hessâma sammukhâ imam.
12 Tassapi vacanam sutvâ bhîyyo cittam pasâdayim
uttarivatam adhitthâsim dasapâramipûriyâ
13 Saranam nâma nagaram Sarano nama khattiyo
Sunandâ nâma janikâ Dhammadassissa satthuno
14 *Atthavassasahassâni agâram ajjha so vasi*
Arajo Virajo Sudassano tayo pâsadamuttamâ
15 Ticattârîsahassâni nâriyo samalankatâ
Vicitoli nâma nâri atrajo Puññavaddhano

16 Nimitte caturo disvâ pâsâdenâbhinikkhami
sattâham padhanacaram acari purisuttamo
17 Brahmuna yacito santo Dhammadassi narasabho
vatti cakkam mahaviro Migadâye naruttamo
18 Padumo Phussadevo ca ahesum aggasâvakâ
Sunetto nâm' upatthako Dhamadassissa satthuno
19 Khema ca Saccanâmâ ca ahesum aggasavikâ
bodhi tassa bhagavato Bimbajalo ti vuccati
20 Subhaddo Katisaho c eva ahesum aggupatthaka
Saliyâ ca Valiyâ ca ahesum aggupatthika
21 So pi buddho asamasamo asitihatthamuggato
atirocati tejena dasasahassamhi dhatuya
22 Suphullo Salaraja va vijju va gagane yathâ
majjhantike va suriyo evam so upasobhittha
23 Tassâpi atulatejassa samakam asi jivitam
vassasatasahassani loke atthasi cakkhumâ
24 Obhâsam dassayitvâna vimalam katvana sâsanam
virocayi cando va gagane nibbuto so sasavako
25 Dhammadassî mahaviro Kesâramamhi nibbuto
tatth' eva so thûpavaro tiyojanasamuggato ti

DHAMMADASSISSA BHAGAVATO VAMSO PANNARASAMO

XVII

SIDDHATTHA THE SIXTEENTH BUDDHA

1 Dhammadassissa aparena *Siddhattho nama nâyako*
nibaritva tamam sabbam suriyo abbhuggato yatha
2 So pi patvâna sambodhim santarento sadevakam
abhivassi dhammameghena nibbapento sadevakam
3 Tassa pi atulatejassa ahesum abhisamaya tayo
kotisatasahassanam pathamabhisamayo ahu
4 Punâparam bhimaratthe yadi ahani duddrabhim
tada navutikotinam dutiyâbhisamayo ahu
5 Yada buddho dhammam desesi Vebhare so puruttame
tâda navutikotinam tatiyâbhisamayo ahu
6 Sannipata tayo âsum tasmim pi dîpaduttame
khînasavanam vimalanam santacittanam tadinam
7 Kotisatânam navutinam asitiya ca kotinam
Ete âsum tayo thana vimalanam samagame
8 Aham tena samayena Mangalo nama tâpaso
uggatejo duppasaho abhinnabalasamâhito
9 Jambuto phalam ahatva Siddhatthasso adas aham
patiggahetva sambuddho idam vacanam abravi —
10 Passattha imam tapasam jatilam uggatapanam
catunavute ito kappe ayam buddho bhavissati
11 Padhanam padahitvana pe [iv 13]
pe *hessama sammukhâ imam*
12 Tassâ pi vacanam sutva bhiyyo cittam pasadayi
uttari vatam adhitthasim dasapâramipûrivâ
13 Vebhâram nâma nagaram Udeno nâma khattiyo
Suphassa nama janika Siddatthassa mahesino
14 Dasavassasahassâni agaram ajjha so vasi
Kokas uppala kokanuda tayo pâsadamuttamâ
15 Tissolassa sahassâni nariyo samalankata
Sumanâ nâma sa nari Anupamo nama atrajo
16 Nimitte caturo disva savikayanena nikkhami
anûnadasamâsâni paddhânam padahi jino

17 Brahmunâ yâcito santo Siddhattho lokanâyako
vatti cakkam mahâvîro Migadâye naruttamo
18 Samphalo ca Sumitto ca ahesum aggasâvakâ
Revato nâma upatthâko Siddhatthassa mahesino
19 Sivalâ ca Surâmâ ca ahesum aggasâvikâ
bodhi tassa bhagavato Kanikâro ti vuccati
20 Suppiyo ca Samuddo ca ahesum aggupatthakâ
Rammâ c' eva Surammâ ca ahesum aggupatthikâ.
21 So buddho satthiratanam ahosi nabhamuggato
kañcanagghikasankâso dasahassî virocati
22 So pi buddho asamasamo atulo appatipuggalo
vassasatasahassâni loke atthâsi cakkhumâ
23 Vimalam pabham dassayitvâ pupphâpetvânâ sâvake
vilâsetvâ ca samâpattiyâ nibbuto so sasâvako
24 Siddhattho muni varo buddho Anomârâmamhi nibbuto
tatth' eva so thûpavaro catuyojanâmuggato ti.

SIDDHATTHASSA BHAGAVATO VAMSO SOLASAMO

XVIII

TISSA THE SEVENTEENTH BUDDHA.

1 Siddhatthassa aparena asamo appatipuggalo
anantasîlo amitayaso Tisso lokagganâyako.
2 Tam andhakâram vidhamitvâ obhâsetvâ sadevakam
anukampako mahavîro loke uppajji cakkhumâ
3 Tassapi atulâ iddhi atulasîlasamadhi ca
sabbattha pâramim gantvâ dhamma cakkam pavattayi
4 So buddho dasasahassamhi viññâpesi giram sucim
kotisatasahassâni samimsu pathame dhammadesane
5 Dutiye navutikotînam tatiye satthi kotiyo
bandhanâ so vimocesi sampatte naramarû tadâ
6 Sannipâtâ tayo âsum Tisse lokagganâyake
khînâsavânam vimalânam santacittânam tâdinam
7 Khînâsavasahassânam pathamo âsi samâgamo
navutisatasahassânam dutiyo âsi samâgamo.

8 Asîtisatasahassânam tatiyo âsi samâgamo
khînâsavânam vimalânam pupphitânam vimuttiyâ
9 Aham tena samayena Sujâto nâma khattiyo
mahâbhogam chaddayitvâ pabbajim isi pabbajjam
10 Mayi pabbajite sante uppajji lokanâyako
buddho ti saddam sutvâna pîti me upapajjatha
11 Dibbam mandâravam puppham padumam pârichattakam
ubho hatthehi paggayha dhunamano upâgamim
12 Catuvannaparivutam Tissam lokagganayakam
tam aham puppham gahetvâna matthake dhârayim jinam
13 So pi mam buddho vyâkâsi janamajjhe nisîdiya
dve navute ito kappe ayam buddho bhavissati
14 Padhânam padahitvâna pe [iv 13]
pe hessâma sammukhâ imam
15 Tassâpi vacanam sutvâ bhiyyo cittam pasâdayi
uttarivatam adhitthâsim dasapâramipûriyâ
16 Khemakam nâma nagaram Janasandho nâma khattiyo
Padumâ nâma janikâ Tissassa ca mahesino
17 Sattavassasahassâni agâram ajjha so vasi
Guhâsela-nârî-nisabhâ tayo pâsâdamuttamâ
18 Samatimsasahassâni nâriyo samalankatâ
Subhaddâ nâma sâ nâri Ânando nâma atrajo
19 Nimitte caturo disvâ assayanena nikkhami
anûnakam atthamâsam padhânam padahi jino
20 Brahmunâ yâcito santo Tisso lokagganâyako
vatti cakkam mahaviro Yasavatiyam uttame
21 Brahmadevo Udayo ca ahesum aggasâvakâ
Samango nâm' upatthako Tissassa ca mahesino
22 Phussâ c' eva Sudattâ ca ahesum aggasâvikâ
bodhi tassa bhagavato Asano ti pavuccati
23 Sambalo ca Siri c' eva ahesum aggupatthakâ
Kissâgotamî Upasenâ ahesum aggupatthikâ
24 So pi buddho *satthiratano âhu uccatarena jino*
anupamo asadiso Himavâ viya dissati
25 Tassâpi atulatejassa âyu âsi anuttaro
vassasatasahassâni loke atthâsi cakkhumâ
26 Uttamam pavaram settham anubhotvâ mahâyasam
jalitvâ aggikkhandho va nibbuto so sasâvako

17 Brahmunâ yacito santo Siddhattho lokanayako
vatti cakkam mahaviro Migadâye naruttamo
18 Samphalo ca Sumitto ca ahesum aggasavaka
Revato nama upatthako Siddhatthassa mahesino
19 Sivala ca Surâma ca ahesum aggasavikâ
bodhi tassa bhagavato *Kanikaro* ti vuccati
20 Suppiyo ca Samuddo ca ahesum aggupatthaka
Rammâ c eva Surammâ ca ahesum aggupatthikâ
21 So buddho satthiratanam ahosi nabhamuggato
kancanagghikasankaso dasahassi virocati
22 So pi buddho asamasamo atulo appaṭipuggalo
vassasatasahassani loke atthâsi cakkhuma
23 Vimalam pabham dassayitvâ pupphapetvânâ sâvake
vilasetva ca samapattiyâ nibbuto so sasâvako
24 Siddhattho muni varo buddho Anomaramambi nibbuto
tatth' eva so thûpavaro catuyojanâmuggato ti

SIDDHATTHASSA BHAGAVATO VAMSO SOLASAMO

XVIII

TISSA THE SEVENTEENTH BUDDHA

1 Siddhatthassa aparena asamo appatipuggalo
anantasilo amitayaso Tisso lokagganâyako
2 Tam andhakaram vidhamitvâ obhâsetva sadevakam
anukampako mahaviro loke uppajji cakkhumâ
3 Tassâpi atulâ iddhi atulasilasamadhi ca
sabbattha paramim gantvâ dhamma cakkam pavattayi
4 So buddho dasasahassamhi viññapesi giram sucim
kotisatasahassani samimsu pathame dhammadesane
5 Dutiye navutikotinam tatiye satthi kotiyo
bandhanâ so vimocesi sampatte naramarû tadâ
6 Sannipâtâ tayo âsum Tisse lokagganayake
khinâsavanam vimalânam santacittanam tâdinam
7 Khinâsavasahassânam pathamo âsi samâgamo
navutisatasahassanam dutiyo âsi samagamo

8 Asîtisatasahassânam tatiyo âsi samâgamo
khînâsavânam vimalânam pupphitânam vimuttiyâ
9 Aham tena samayena Sujato nâma khattiyo
mahâbhogam chaddayitvâ pabbajim isi pabbajjam
10 *Mayi pabbajite sante uppajji lokanâyako*
buddho ti saddam sutvana pîti me upapajjatha
11 Dibbam mandâravam puppham padumam pârichattakam
ubho hatthehi paggayha dhunamano upâgamim
12 Catuvannaparivutam Tissam lokagganâyakam
tam aham puppham gahetvâna matthake dhârayim jinam
13 So pi mam buddho vyâkâsi janamajjhe nisîdiya
dve navute ito kappe ayam buddho bhavissati
14 Padhânam padahitvâna pe [iv 13]
pe *hessâma sammukhâ imam*
15 Tassâpi vacanam sutvâ bhiyyo cittam pasâdayi
uttarivatam adhitthâsim dasapâramipûriyâ
16 Khemakam nâma nagaram Janasandho nâma khattiyo
Padumâ nâma janikâ Tissassa ca mahesino
17 Sattavassasahassâni agaram ajjha so vasi
Guhâsela nârî nisabhâ tayo pâsadamuttamâ
18 Samatimsasahassâni nâriyo samalankatâ
Subhaddâ nâma sâ nârî Ânando nama atrajo
19 *Nimitte caturo disvâ assayânena nikkhami*
anûnakam atthamâsam padhânam padahi jino
20 Brahmunâ yâcito santo Tisso lokagganâyako
vatti cakkam mahaviro Yasavatiyam uttame
21 Brahmadevo Udayo ca ahesum aggasavakâ
Samango nâm' upatthako Tissassa ca mahesino
22 Phussâ c' eva Sudattâ ca ahesum aggasâvikâ
bodhi *tassa bhagavato Asano ti pavuccati*
23 Sambalo ca Siri c' eva ahesum aggupatthakâ
Kissâgotamî Upasenâ ahesum aggupatthikâ
24 So pi buddho satthiratano âhu uccatarena jino
anupamo asadiso Himavâ viya dissati
25 Tassâpi atulatejassa âyu âsî anuttaro
vassasatasahassâni loke atthâsi cakkhumâ
26 *Uttamam pavaram settham anubhotvâ mahâyasam*
jalitva aggikkhandho va nibbuto so sasâvako

27 Valâhako va anilena suriyena viya ussavo
andhakaro va dipena nibbuto so sasâvako
28 Tisso jinavaro buddho Nandaramamhi nibbuto
tatth' eva tassa jinathûpo tiniyojanamussito ti

TISSASSA BHAGAVATO VAMSO SATTARASAMO

XIX

PHUSSA THE EIGHTEENTH BUDDHA

1 Tatth' eva Mandakappamhi âhu satthâ anuttaro
anupamo asamasamo Phusso lokagganayako
2 So pi sabbam tamam hatva vijatetva mahâjatam
sadevakam tappavanto abhivassi amatambuyâ
3 Dhammacakkappavattente Phusse nakkhattamangale
kotisatasahassanam pathamabhisamayo ahu
4 Navutisatasahassanam dutiyabhisamayo ahu
asitisatasahassanam tatiyabhisamayo ahu
5 Sannipata tayo âsum Phussassa pi mahesino
khinasavânam vimalanam santacittanam tadinam
6 Satthisatasahassanam pathamo âsi samagamo
pannasasatasahassanam dutiyo âsi samagamo
7 Cattârimsam satasahassânam tatiyo asi samâgamo
anupâdavimuttânam vocchinnam patisandhinam
8 Aham tena samayena Vijitavi nâma khattiyo
chaddayitvâna maharajjam pabbajim tassa santike
9 So pi mam buddho vyâkasi Phusso lokagganâyako
ito dve navute kappe ayam buddho bhavissati
10 Padhanam padahitvana pe [iv 13]
pe hessama sammukha imam
11 Tassapi vacanam sutva bhiyyo cittam pasadayi
uttarivatam adhitthasim dasamaparamipuriyâ
12 Suttantam vinayam câpi navangam satthu sasanam
sabbam pariyâpunitvana sobhayim jinasasanam

13 *Tatth' appamatto viharanto brahmam bhâvetvâ bhâvanam*
abhiññâsu pâramim gantvâ brahmalokam agacch' aham
14 Kâsikam nâma nagaram Jayaseno nâma khattiyo
Sirimâ nâma janika Phussassa pi mahesino
15 Chabbassasahassânam agâram ajjha so vasi
Garula Hamsa-Suvannabharâ *tayo pâsâdamuttamâ.*
16 Tevîsatisahassâni nâriyo samalankatâ
Kisâgotamî nâma nârî Ânando nâma atrajo
17 Nimitte caturo disvâ hatthiyânena nikkhami
Chamâsam padhânam câram acari purisuttamo
18 Brahmunâ yâcito santo Phusso lokagganâyako
vatti cakkam mahâviro Migadaye naruttamo
19 Sukhito Dhammaseno ca ahesum aggasâvaka
Sambhiyo nâm' upatthâko Phussassa ca mahesino
20 Calâ ca Upacâlâ ca ahesum aggasâvikâ
bodhi tassa bhagavato Âmando ti pavuccati
21 Dhanañjayo Visâkho ca ahesum aggupatthakâ
Paduma c' eva Nâgâ ca ahesum aggupatthika
22 *Atthapaññasaratanam so pi accugato muni*
sobhati sataramsi va ulurâja va pûrito
23 Navutivassasahassâni âyu vijjati tâvade
tâvatâ titthamâno so târesi janatam bahum
24 Ovâdetvâ bahû satte santaretvâ mahâjane
So pi satthâ atulayaso nibbuto sasavako
25 Phusso jinavaro satthâ Sonâramamhi nibbuto
dhâtuvitthârikam âsi tesu tesu padesato ti

PHUSSASSA BHAGAVATO VAMSO ATTHARASAMO

XX

VIPASSI THE NINETEENTH BUDDHA

1 Phussassa ca aparena sambuddho dvipaduttamo
Vipassi nama nâmena loke uppajji cakkhumâ
2 Avijjam sabbam padaletva patto sambodhim uttamam
dhammacakkam pavattetum pakkâmi Bandhumatim
puram
3 Dhammacakkam pavattetvâ ubho bodhesi nâyako
gananâya na vattabo pathamabhisamayo ahu
4 Punaparam amitayaso tattha saccam pakasayi
caturasitisahassanam dutiyabhisamayo ahu
5 Caturâsitisahassâni sambuddham anupabbajum
tesam ârâmapattanam dhammam desesi cakkhumâ
6 Sabbakârena bhâsato sutva upanisa yino
te pi dhammam varam gantvâ tatiyabhisamayo ahu
7 Sannipatâ tayo âsum Vipassissa mahesino
khinâsavânam vimalânam santacittânam tâdinam
8 Atthasatthisahassanam pathamo âsi samâgamo
bhikkusatasahas ânam dutiyo âsi samagamo
9 Asitibhikkhusahassânam tatiyo âsi samagamo
Tattha bhikkhuganamajjhe sambuddho atirocati
10 Aham tena samayena Nâgaraja mahiddhiko
Atulo nama nâmena punnavanto jutindharo
11 Nekanam nagakotinam parivâretvan aham tadâ
vajjanto dibbaturiyehi lokajettham upâgamim
12 Upasankamitva sambuddham Vipassim lokanayakam
manimuttaratanakhacitam sabbabharanabhûsitam
Nimantetvâ dhammarajassa suvannam pittham adâs'
aham
13 So pi mam buddho vyakasi sanghamajjhe nisidiya
ito ekanavute kappe ayam bud lho bhavissati
14 Ahu Kapilavhaye ramme nikkhamitva Tathagato
padhânam padahitvana katva dukkarakariyam

15 Ajapâlarukkhamûlamhi nisîditvâ Tathâgato
tattha pâyâsam paggayha Nerañjaram upehiti
16 Nerañjarâya tîramhi pâyâsam asati jino
paṭiyattavaramaggena bodhimûlam upehiti
17 Tato padakkhinam katvâ bodhimandam anuttaram
Assatthamûle sambodhim bujjhissati mahâyaso
18 Imassa janikâ mâtâ Mâyâ nâma bhavissati
pitâ Suddhodano nama ayam hessati Gotamo
19 Anâsavâ vitarâgâ santacitta samâhitâ
Kolito Upatisso ca aggâ hessanti sâvakâ
20 Ânando nam' upatthâko upatthissati mam jinam
Khema Uppalavannâ ca aggâ hessanti sâvikâ
21 Anâsavâ vitarâgâ santacittâ samâhitâ
bodhi tassa bhagavato Assattho ti pavuccati
22 Tassâham vacanam sutva bhîyyo cittam pasâdayim
uttarivatam adhitthâsim dasapâramipûriyâ
23 Nagaram Bandhumati nâma Bandhumo nâma khattiyo
matâ Bandhumatî nâma Vipassissa mahesino
24 Atthavassasahassâni agâram ajjha so vasi
Nando Sunando Sirimâ tayo pâsâdamuttamâ
25 Ticattâri sahassâni nâriyo samalankatâ
Sutanâ nâma sâ nâri Samvattakkhando nâm' atrajo
26 Nimitte caturo disvâ rathayânena nikkhami
anûnaatthamâsâni padhânam padahi jino
27 Brahmunâ yâcito santo Vipassî lokanâyako
vatti cakkam mahaviro Migadâye naruttamo
28 Khandho ca Tisso nâma ca ahesum aggasâvakâ
Asoko nâm' upatthako Vipassissa mahesino
29 Candâ ca Candamitta ca ahesum aggasavikâ
bodhi tassa bhagavato Patali ti pavuccati
30 Punabbasumitto Nago ca ahesum aggupatthakâ
Sirimâ Uttarâ c'eva ahesum aggupatthikâ
31 Asitihatthamubbedho Vipassî lokanâyako
pabhâ niddhâvati tassa samantâ sattayojane
32 Asitivassasahassâni âyu buddhassa tâvade
tâvatâ titthamano so târesi janatam bahum
33 Bahudevamanussânam bandhanam parimocayi
maggâmaggañ ca âcikkhi avasesaputhujjane

34 Âlokam dassayıtvana desıtva amatam padam
jalıtva aggıkkhandho va nıbbuto so sasavako
35 Iddhıvaram punnavaram lakkhanan catubhûmıkam
sabbam samantarahıtam nanu rıttâ sabbasankharâ
36 Vıpassı jınavaro dhıro Sumıttarâmamhı nıbbuto
tatth eva tassa thûpavaro sattayojanamussıto tı

VIPASSISSA BHAGAVATO VAMSO EKÛNAVISATIMO

XXI

SIKHI THE TWENTIETH BUDDHA

1 Vıpassıssa aparena sambuddho dvıpaduttamo
Sıkhısavhayo nâma jıno asamo appatıpuggalo
2 Marasenam pamaddıtva patto sambodhım uttamam
dhammacakkam pavattesı anukampaya pânınam
3 Dhammacakkappavattente Sıkhımhı jınapungave
kotısatasahassânam pathamâbhısamayo ahu
4 Aparam pı dhammam desente ganasetthe naruttame
navutıkotısahassânam dutıyabhısamayo ahu
5 Yamakam patıhıran ca dassayante sadevake
asıtıkotısahassânam tatıyabhısamayo ahu
6 Sannıpatâ tayo âsum Sıkhıssapı mahesıno
khînâsavânam vımalânam santacıttânam tadınam
7 Bhıkkhusatasahassanam pathamo âsı samagamo
asıtıbhıkkhusahassânam dutıyo ası samâgamo
8 Sattatıbhıkkhusahassânam tatıyo âsı samâgamo
anupalıtto padumam va toyamhı sampavaddhıtam
9 Aham tena samayena Arındamo nâma khattıyo
sambuddhapamukham sangham annapanena tappayım
10 Bahum dussavaram datvâ dussakotım anappakam
alankatam hatthıyanam sambuddhassa adâs aham
11 Hatthıyânam nımmınıtva kappıyam upanamayım
pûrayım mânasam mayham nıccam dalham upatthıtam

XXII

VESSABHU THE TWENTY FIRST BUDDHA

1 Tatth eva Mandakappamhı asamo appatıpuggalo
Vessabhû nama nâmena loke uppajjı so jıno
2 Âdıttam tı ca râgaggıtanhanam vıjıtam sadâ
nago va bandhanam chetva patto sambodhım uttamam
3 Dhammacakkappavattente Vesabhû lokanayako
asîtıkotısahassanam pathamâbhısamayo ahu
4 Pakkante cârıkam ratthe lokajetthe narasabhe
sattatıkotısahassanam dutıyabhısamayo ahu
5 Mahâdıtthım vınodento patıhıram karotı so
samâgata naramaru dasasahassı sadevake
6 Maha accharıyam dısva abbhutam lomahamsanam
devâ c eva manussa ca bujjhare satthıkotıyo
7 Sannıpatâ tayo asum Vessabhussa mahesıno
khınâsavanam vımalânam santacıttânam tadınam
8 Asıtıbhıkkhusahassanam pathamo âsı samagamo
sattatıbhıkkhusahassanam dutıyo ası samagamo
9 Satthıbhıkkhusahassânam tatıyo âsı samagamo
jarâdıbhayacıttânam orasanam mahesınam
10 Tassa buddhassa asamassa cakkam vattayım uttamam
sutvana panıtam dhammam pabbajjam abhırocayı
11 Aham tena samayena Sudassano nama khattıyo
annapânena vatthena sasangham jınam pujayım
12 Mahadânam pavattetva rattım dıvam atandıto
pabbajjam gunasampannam pabbajım jınasantıke
13 Acâragunasampanno vattasılasamâhıto
sabbaññutam gavesanto ramamı jınasâsane
14 Saddhâ pıtı upagantva buddham vandâmı sattharam
pıtı uppajjatı mayham bodhıya yeva karanâ
15 Anıvattamânasam natva sambuddho etad abrâvı —
ekatımse ıto kappe avam buddho bhavıssatı
16 Ahu Kapılavahye ramme pe [xx 14]
pe hessama sammukhâ ımam [ıv 13]

17 Tassaham vacanam sutva bhiyyo cittam pasâdayim
uttarivatam adhitthâsim dasaparamipûriya
18 Anomam nama nagaram Supatito nâma khattiyo
mata Yasavatî nâma Vessabhussa mahesino
19 Chabbassasahassânim agaram ajjha so vasi
Ruci Suruci Vaddhanâ tayo pasâdamuttamâ
20 Anûnatimsasahassani narivo samalankatâ
Sucitta nama sa nâri Supabuddho nama atrajo
21 Nimitte caturo disva sivikayânâbhinikkhami
chamâsam padhanacaram acari purisuttamo
22 Brahmuna yacito santo Vessabhû lokanayako
vatti cakkam mahaviro Arunarame naruttame
23 Sono ca Uttaro c eva ahesum aggasavakâ
Upasanto nam upatthâko Vessabhussa mahesino
24 Dâma c eva Samâla ca ahesum aggasâvikâ
bodhi tassa bhagavato Mahâsalo ti vuccati
25 Sotthiko c eva Rammo ca ahesum aggupatthaka
Gotami ca Sirima ca ahesum aggupatthika
26 Satthiratanam ubbedho Hemayupasamupamo
kayâ n ccharati ramsi ratti va pabbate Sikhi
27 *Satthivassasahassani âyu vijjati tavade*
tâvata titthamano so târesi janatam bahum
28 Dhammam vitthârikam katvâ vibhaj tvâ mahajanam
dhammanavam thapetvana nibbuto so sasavako
29 Dassaneyyam mahajanam viharam c iriyapatham
sabbam samantarahitam nanu ritta sabbasankhara
30 Vessabhû j navaro satthâ Khemarambi nibbuto
dhatuvitthârikam asi tesu tesu padesato ti

VESSABHUSSA BHAGAVATO VAM O EKAVISATIMO

17 Samatımsasahassanı nâriyo samalankatâ
Virocamana nama narı Uttaro nama atrajo
18 Nimitte caturo disva rathayanena nikkhamı
anûnakam atthamasam padhânam padahı jıno
19 Brahmuna yacito santo Kakusandho lokanâyako
vattı cakkam mahaviro Migadaye naruttamo
20 Vidhuro Sanjıvo nama ca ahesum aggasavakâ
Buddhıjo nâm' uppatthâko Kakusandhassa satthuno
21 Sama ca Campanama ca ahesum aggasavika
bodhı tassa bhagavato Sirıso tı pavuccatı
22 Accuto ca Samano ca ahesum aggupatthaka
Nanda c' eva Sunandâ ca ahesum aggupatthika
23 Cattararısaratanânı accugato mahamunı
Kanakappabha niccharantı samanta dvâdasayojanam
24 Cattarısavasasahassânı ayu tassa mahesino
tâvatâ titthamâno taresı janatam bahum
25 Dhammâpanam pasaretva naranarınam sadevake
nadıtva sıhanadan ca nibbuto so sasavako
26 Atthangavacanasampanno acchiddanı nirantaram
sabbam samantarahıtam nanu rıtta sabbasankhara
27 Kakusandho jınavaro Khemaramamhı nıbbuto
tatth' eva tassa thupavaro gavutanabhamuggato tı

KAKUSANDHASSA BHAGAVATO VAMSO DVAVISATIMO

17 Brâhmano Yaññadatto ca âsi buddhassa so pitâ
Uttarâ nama janikâ Konâgamanassa satthuno
18 Tînivassasahassâni agâram ajjha so vasi
Tusita Santusita Santutthâ tayo pâsâdamuttama
19 Anûnasolasasahassâni nâriyo samalankatâ
Rucigattâ nâma nârî Satthavâho nâma atrajo
20 Nimitte caturo disvâ hatthiyanena nikkhami
chamâsam padhânacaram acari purisuttamo
21 Brahmunâ yâcito santo Konagamano nayako
vatti cakkam mahavîro Migadâve naruttamo
22 Bhîyyo so Uttaro nama ahesum aggasavaka
Sotthijo nâm' upatthako Konagamanassa satthuno
23 Samuddâ ca Uttara c' eva ahesum aggasavikâ
bodhi tassa bhagavato Udambaro ti vuccati
24 Uggo ca Somadevo ca ahesum aggupatthaka
Sivala c' eva Sama ca ahesum aggupatthika
25 Uccatarena so buddho timsahatthasamuggato
ukkâmukkhe yatha kambu evam ramsihi mandito
26 Timsavassasahassâni ayu buddhassa tavade
tâvatâ titthamâno so târesi janatam bahum
27 Dhammacetim samussitvâ dhammadussavibhûsitam
dhammapupphagulam katvâ nibbuto so sasâvako
28 Mahavilaso tassa jano siridhammappakasano
sabbam samantarahitam nanu rittâ sabbasankhârâ
29 Konâgamano sambuddho Pabbatârâmamhi nibbuto
dhâtuvitthârikam âsi tesu tesu padesato ti

KONAGAMANASSA BHAGAVATO VAMSA TEVISATIMO

17 Ahu Kapilavhaye ramme nikkhamitvâ Tathâgato
padhânam padahitvâna katvâna dukkarakâriyam
. pe . . [iv 13]
18 Ajapâlarukkhamûle nisîditva Tathâgato
tattha pâyâsam paggayha Nerañjaram upehiti
19 Nerañjarâya tîramhi pâyâsam paribhuñjiya
patiyattavaramaggena bodhimûlam upehiti
20 Tato padakkhinam katvâ bodhimandam naruttamo
aparâjitanîyatthâne bodhipallankamuttame
21 Pallankena nisîditvâ bujjhissati mahâyaso
imassa janikâ mâtâ Mâyâ nâmâ bhavissati
pitâ Suddhodano nâma ayam hessati Gotamo
22 Anâsavâ vîtarâgâ santacittâ samâhitâ
Kolito Upatisso ca aggâ hessanti sâvakâ
23 *Ânando nâm' upatthâko upatthissati tam jinam*
Khemâ Uppalavannâ ca aggâ hessanti sâvika
24 Anâsavâ santacittâ vîtarâgâ samahitâ
bodhi tassa bhagavato Assattho ti pavuccati
25 Citto ca Hatthâlavako aggâ hessant' upatthakâ
Nandamâtâ ca Uttarâ aggâ hessant' upatthikâ
26 Idam sutvâna vacanam asamassa mahesino
âmoditâ naramarû buddha bîjankuro ayam
27 Ukkutthi-saddâ *pavattanti appothenti hassanti ca*
Katanjalî namassanti dasasahassî sadevakâ
28 Yad' imassa lokanâthassa virajjhissâma sâsanam
anâgatamhi addhâne hessama sammukhâ imam
29 Yathâ manussâ nadim tarantâ patitittham virajjhiya
hetthâ titthe gahetvâna uttaranti mahânadim
30 Evam eva mayam sabbe yadi muñcâm' imam jinam
anâgatamhi addhâne hessâma sammukhâ imam
31 Tassâpi vacanam sutvâ bhiyyo cittam pasadayim
uttarivatam adhitthâsim dasapâramipûriyâ
32 Evam aham samsaretvâ parivajjanto anâcâram
dukkarañ ca katam mayham bodhiyâ yeva kâranâ
33 Nagaram Bârânasi nâma Kiki nâm' âsi khattiyo
vasati tattha nagare sambuddhassa mahâkulam
34 Brâhmano Brahmadatto ca âsi buddhassa so pitâ
Dhanavatî nâma janikâ Kassapassa mahesino

XXVI

THE HISTORY OF GOTAMA BUDDHA

1 Aham etarahı buddho Gotamo sakyavaddhano
padhanam padahıtvana patto sambodhım uttamam
2 Bral munâ yacıto santo dhammacakkam pavattayım
atthârasannam kotınam pathamâbhısamayo ahu
3 Tato parau ca desento naradevasamagamo
gananâya na vattabbo dutıyabhısamayo ahu
4 Idh' evaham etarahı ovadım mama atrajam
gananâya na vattabbo tatıyâbhısamayo ahu.
5 Eko va sannıpâto me sâvakanam mahesınam
addhatelasasatânam bhıkkhunası samagamo
6 Vırocamano vımalo bhıkkhusanghassa majjhato
dadamı patthıtam sabbam manı va sabbakamado
7 Phalam akankhamânam bhavacchandajahesınam
catusaccam pakasesı anukampaya pânınam.
8 Dasavısasahassanam dhammabhısamayo ahu
ekadvınnam abhısamayo gananato asankheyyo
9 Vıtthârıkam bahujannam ıddham phıtam suphullıtam
ıdha mayham Sakyamunıno sasanam suvısodhıtam
10 Anâsava vıtaraga santacıttâ samahıta
bhıkkhû nekasatâ sabbe parıvarentı mam sadâ
11 Idanı ye etarahı jahantı mânusam bhavam
appattamânasâ sekhâ te bhıkkhû vınnû garahıta
12 Arıyanjasam thomayantâ sadâ dhammaratâ janâ
bujjhıssantı satımanto samsarasarıtâ narâ
13 Nagaram Kapılavatthu me rajâ Suddhodano pıtâ
mayham janettıka matâ Mayâ devî tı vuccatı
14 Ekûnatımsavassânı agâram ajjh aham vasım
Râmo Surâmo Subhato tayo pâsâdamuttama.
15 *Cattârısasahassanı nârıyo samalankatâ*
Bhaddakaccâ nâma nârî Râhulo nâma atrajo
16 Nımıtte caturo dısvâ assavânena nıkkhamım
Chabbassam padhanacaram acarı dukkaram aham

17 Barânasi Isipatane cakkam pavattitam mayâ
aham Gotamasambuddho saranam sabbapaninam
18 Kolito Upatisso ca dve bhikkhû aggasavakâ
Ânando nam' upatthako santikavacaro mama
19 Khema Uppalavanna ca bhikkhunî aggasâvikâ
Citto ca Hatthalavako aggupatthakupasakâ
20 Nandamâta ca Uttara aggupatthikupasikâ
Aham Assatthamulamhi patto sambodhim uttamam.
21 *Byamappabhâ sadâ mayham solasahatthamuggato*
appam vassasatam ayu idan' etarahi vijjati.
22 Tavata titthamâno 'ham taremi janatam bahum
thapayitvâ na dhammokkam pacchimajanabodhanam.
23 Aham pi na cirass' eva saddhim savakasanghato
idh eva parinibbissam aggi vahârasankhava
24 Tâni ca atulatejani imâni ca *dasabalani*
ayan ca *gunavaradeho* dvattimsalakkhanâcito
25 Asadisâ pabhasetva sataramsi va chappabha
sabbâ samantarahessanti nanu ritta sabbasankharati.

GOTAMASSA BHAGAVATO VAMSO PAÑCAVISATIMO

XXVII

LIST OF THE BUDDHAS

1 Aparimeyye ito kappe caturo asum vinâyaka
Tanhankaro Medhankaro atho pi Saranankaro
Dipankaro ca sambuddho ekakappamhi te jinâ
2 Dipankarassa aparena Kondaññassa nâma nayako
Eko va ekakappamhi târesi janatam bahum
3 Dipankarassa *bhagavato Kondannassa ca satthuno*
etesam antarâ kappa gananâto asankhiyâ.
4 Kondaññassa aparena Mangalo nama nâyako
tesam pi antarâ kappa gananâto asankhiyâ.
5 Mangalo ca Sumano ca Revato Sobhito muni
te pi buddhâ ekakappe cakkhumanto pabhankara

6 Sobhitassa aparena Anomadassî mahâyaso
tesam pi antara kappâ gananâto asankhiyâ
7 *Anomadassî Padumo Narado* câpi nayako
te pi buddhâ ekakappe tamantakarakâ munî
8 *Naradassa aparena Padumuttaro nama nâyako*
ekakappamhi uppanno taresi janatam bahum
9 *Naradassa bhagavato Padumuttarassa satthuno*
tesam pi antara kappâ gananato asankhiya
10 Kappasatasahassamhi eko âsi mahâmuni
Padumuttaro lokavidû ahutinam patiggaho
11 Timsakappasahassamhi duve âsimsu nayakâ
Sumedho ca Sujâto ca oraso Padumuttaro
12 Atthârase ito kappasate tayo âsimsu nayakâ
Piyadassî Atthadassî Dhammadassî ca nâyaka
13 Oraso ca Sujatassa sambuddhâ dvipaduttama
ekakappamhi sambuddha loke appatipuggala
14 Catunavute ito kappe eko âsi mahamuni
Siddhattho so lokavidû sallagatto anuttaro
15 Dve navute ito kappe duve âsimsu nayakâ
Tisso Phusso ca sambuddha asama appatipuggala
16 Ekanavute ito kappe Vipassi nama nayako
so pi buddho karuniko satte mocesi bandhanâ
17 Ekatimse ito kappe duve asimsu nâyaka
Sikkhî ca Vessabhû c' eva asamâ appatipuggala
18 Imamhi bhaddake kappe tayo asimsu nayakâ
Kakusandho Konagamano Kassapo câpi nayako [1]
19 Aham etarahi sambuddho Metteyo capi hessati
Ete p' ime panca buddha *dhirâ lokânukampaka*
20 Etesam dhammarajûnam annesam nekakotinam
âcikkhitvâna *tam maggam* nibbuta *te* sasavaka *ti*

BUDDHAPAKINNAKKHANDAM NITTHITAM

[1] *Here the Buddhavamsa rightly ends* —
Aparimeyye ito kappe pe [xxvii 1] âdinâ attharasagathâ sang tikarakehi thap tâ n gamanagâtha veditabba Sesagâthasu sabbattha pakatam eva ti —(Madhuratthavilasinî)

XXVIII

THE DISTRIBUTION OF BUDDHA'S RELICS

1 Mahâ Gotamo jinavaro Kusinârâmamhi nibbuto
dhâtuvitthârikam âsi tesu tesu padesato ti
2 Eko Ajâtasatbussa, eko Vesâliyâ pure,
eko Kapilavatthumhi, eko ca Allakappake,
3 Eko ca Râmagâmamhi eko ca Vethadîpake,
eko Pâveyyake Malle eko ca Kusinârake
4 Kumbhassa thûpam kâresi brâhmano Donasavhayo
Angarathûpam karesum Moriyâ tutthamânasâ
5 Attha saririkâ thûpa navamo kumbhacetiyo
Angârathûpo dasamo tada yeva patitthito[1]
6 Ekâ dâthâ Tidasapure, ekâ Nâgapure ahu,
ekâ Gandhâravisaye, ekâ Kâlingarâjino
7 Cattâlisasamâdantâ kesâ lomâ ca sabbaso
devâ harimsu ekekam cakkavâlaparamparâ
8 Vajirayam bhagavato patto dandañ ca civaram
nivâsanam Kusaghare paccattharanam Kapilavhaye
9 Pataliputtanagare karakam kâya bandhanam
Campâyam udaka sâtikâ unnalomañ ca Kosale
10 Kâsavan ca Brahmaloke vethanam Tidase pure
pâsânake padam settham yan câpi accutipadam
nisidanam Avantipure rattho attharanam tadâ
11 Arani ca Mithilayam Vedehi parisâvanam

[1] The Phayre MS here inserts the following lines

1 Ugh evam caturo dâthâ akkhakâ dve ca dhâtuyo
asambhinnâ imâ sattâ sesâ bhinnâ va dhâtuyo
2 Mahantâ muggamattâ ca majjhimâ bhinnatandulâ
khuddakâ sâsapamattâ nânâvannâ ca dhâtuyo
3 Mahantâ suvannavannâ muttavannâ ca majjhimâ
khuddakâ makulavannâ ca solasadona mattikâ
4 Mahantâ pañca nâlivo nâliyo pañca majjhimâ
khuddakâ ca chanâli ca eta sabbâpi dhâtuyo
5 Evam sammâ ... maloke ca vamakam
bhale dakkh pakkhañ ca sabbe p ... patitth tâ

CARIYÂ-PITAKA.

CARIYÂ PITAKA

Namo tassa bhagavato arahato sammasambuddhassa

Book I

DANAPARAMITA

I

THE STORY OF AKATTI

1 Kappe ca satasahasse caturo ca asankheyye
etth antare yam caritam sabban tam bodhipacanam
2 *AtitaKappe çaritam thapayitva bhavâbhave*
imamhi kappe caritam pavakkhissam sunohi me
3 Yada aham braharanne sunne vivinakanane
ajjhogahetva viharami Akatti nama tapaso
4 Tada mam tapatejena santatto Tidivadhibhû
dharento brahmanavannam bhikkhaya mam upâgami
5 Pavana abbhatam pannam atelan ca alon kam
mama dvare thitam disvâ sakatabena akirim
6 Tassa datvan aham pannam nikkujj tvana bhajanam
pun esanam jahitvana pavis m pannasalakam
7 *Dutiyam pi tatiyam pi upaganchi mam* antikam
akampito anolaggo evam eva adas aham
8 Na me tappaccayâ atthi sarirasmim vivanniyam
pitisukhena ratiyâ vit namemi tam divam
9 Yadi masam pi dve masam dakkhineyyam varam labhe
akampito anolino dadeyyam danam uttamam
10 Na tassa danam dadamano vasam labha i ca patthavim
sabbannutam patti ivano tani kammani acarin ti

AK TTICARITAM PATHAMAM

4 Na me yâcakam anupatte patikkhepo anucchavo
mâ me bhijji samâdânam dassâmi vipulam gajam
5 Nâgam gahetvâ sondâyam bhinkare ratanâmaye
jalam hatthe âkiritvâ brâhmanânam adam gajam
6 Tasmim nâge padinnamhi amaccâ etad abravum —
kinnu tuyham varam nâgam yacakânam padassasi ?
7 Dhaunam mangalasampannam sangâmavijayuttamam
tasmim nâge padinnamhi kin te rajjam karissatî ti ?
8 Rajjam pi me dade sabbam sariram dajjam attano
sabbannutam piyam mayham tasmâ nâgam adâs' ahan ti

ITI KURUDHAMMACARIYAM TATIYAM

IV

THE STORY OF SUDASSANA

1 Kusâvatimhi nagare yada asi mahipati
Mahasudassano nama cakkavatti mahabbhalo
2 Tatthâham divase tikkhattum ghosapemi tahim tahim
ko kim icchati patthheti kassa kim dîyatu dhanam ?
3 Ko châtako ko tasito ko malam ko vilepanam
nânarattani vatthâni ko naggo paridahissati ?
ko pathe chattam âdeti kopahanâ mudusabha ?
4 Iti sayañ ca pato ca ghosapemi tahim tahim
na tam dasasu thânesu na pi thânasatesu vâ
5 Anekasatatthânesu patiyattam yâcake dhanam
divâ vâ yadi vâ ratti yadi eti vanipako
6 Laddha yadicchikam bhogam purahattho va gacchati
evarûpam mahâdânam adâsim yavajîvikam
7 Na pâham dessam dhanam dammi pi n atthi *nicayo* mayi
yathâpi âturo nâma rogato parimuttiya
8 Dhanena vajjam tappetva rogato parimuccati
tath' evâham janamâno paripûretum asesato
9 Unadhanam pûrayitum demi danam vanipake
niralayo apaccâyo sambodhimanupattiya ti

MAHÂSUDASSANACARIYAM CATUTTHAM

V

THE STORY OF GOVINDA

1 Punâparam yadâ homi sattarâjapurohito
pûjito naradevehi Mahâgovindo brâhmano
2 Tadâham sattarajjesu yam me âsi upâyanam
tena demi mahâdânam akkhobbham sâgarûpamam
3 *Na me dessam dhanadhaññam pi n' atthi niccayo mayi*
sabbaññutam piyam mayham tasmâ demi varam dhanan ti

MAHÂGOVINDACARIYAM PANCAMAM

VI

THE STORY OF NIMI

1 Punâparam yadâ homi Mithilâyam puruttame
Nimi nâma mahârâjâ pandito kusalatthiko
2 Tadaham mâpayitvâna catusalam catumukham
tattha dânam pavattesim miga-pakkhi-nara-nârinam
3 Acchâdanañ ca sayanañ ca annapânañ ca bhojanam
Abbhocchinnam karitvâna mahâdânam pavattayim
4 Yathâpi sevako sâmim dhanahetum upâgato
kâyena vâcâ manasâ ârâdhanîyam esati
5 Tath' evâham sabbabhave pariyesissâmi bodhijam
dânena *satte tappetvâ icchâmi bodhim uttaman ti*

NIMIRAJACARIYAM CHATTHAMAM

VII

THE STORY OF CANDAKUMÂRA

1 Punâparam yadâ homi Kharajissa atrajo
nagare Pupphavatiyâ kumâro Candasavhayo
2 Tadâham yajanâ mutto nikkhanto yaññavâtako
samvegam janayitvâna mahâdânam pavattayim
3 Nâham pivâmi khâdâmi na pi bhuñjâmi bhojanam
dakkhineyyam adatvâna api chappañca rattiyo
4 Yathâpi vânijo nâma katvâna bhandasañcayam
yattha lâbho mahâ hoti tattha harati bhandakam
5 Tath' eva sakabhuttâpi pare dinnam mahapphalam
tasmâ parassa dâtabbam satabhâgo bhavissati
6 Etam atthavasam ñatvâ demi danam bhavâbhave
na patikkamâmi dânato sambodhimanupattiya ti

CANDAKUMÂRACARIYAM SATTAMAM

VIII

THE STORY OF SIVI

1 Aritthasavhaye nagare Sivi nâmâsi khattiyo
nisajja pâsâdavare evam cintes' ahan tadâ
2 Yam kiñci mânusam dânan adinnam me na vijjati
yo pi yaceyya mam cakkhum dadeyyam avikampito
3 Mama sankappam aññâya Sakko devânam issaro
nisinno devaparisâya idam vacanam abravi —
4 Nisajja pâsâdavare Sivi rajâ mahiddhiko
cintento vividham dânam adeyyam so na passati
5 *Tatham nu vitathan n' etam handa vimamsayâmi tam*
muhuttam âgameyyâtha yâva jânami tam manan ti
6 Pavedhamâno phalitasiro valitagatto jaraturo
andhavanno va hutvana rajânam upasankami

7 So tada paggahetvana vâmam dakkhinabahu ca
sirasmim añjalim katva idam vacanam abravi —
8 Yâcami tam maharaja dhammikaratthavaddhanam
tava danaratâ kitti uggatâ devamanuse
9 Ubho pi nettâ nayana andha upahatâ mama
ekam me nayanam dehi tvam pi ekena yâpayâ ti
10 Tassaham vacanam sutva hattho samviggamanaso
katañjalî vedajato idam vacanam abravim —
11 Idânâham cintayitvâna pasâdato idh' âgato
tvam mama cittam aññaya nettam yacitum âgato
12 Aho me manasam siddham sankappo paripûrito
adinnapubbam dânavaram ajja dassâmi yâcake
13 Ehi Sivaka utthehi ma dantayi mâ pavedhayi
ubho pi nayane dehi uppatetvâ va tibbake
14 Tato so codito mayham Sivako vacanam karo
uddharitvâna padasi tâlaminjam va yâcake
15 Dadamânassa dentassa dinnadânassa me sato
cittassa annathâ n atthi bodhiyâ yeva kâranâ
16 Na me dessa ubho cakkhû atta na me na dessiyo
sabbaññutam piyam mayham tasmâ cakkhum adas'
ahan ti

SIVIRAJACARIYAM ATTHAMAM

X

THE STORY OF THE HARE

1 Punaparam yada homı sasako pavanacarıko
tınapannasakaphalabhakkho parahethanavıvajjito
2 Makkato ca sıngalo ca uddapoto c' aham tadâ
vasama ekasamanta sayam pato padıssare
3 Aham te anusasamı kırıye kalyânapapake
papanı parıvajjetha kalyâne abhınıvassatha
4 Uposathamhı dıvase candam dısvana purıtam
etesam tattha acıkkhı dıvaso ajj uposatho
5 Dananı patıyadetha dakkhıṇeyyassa datave
datva danam dakkhıneyyam upavassath' uposatham
6 Te me sâdhû tı vatvâna yathâ sattı yatha balam.
Danam patıyadetva dakkhıneyyam gavesımsum.
7 Aham nısajja cıntesı danam dakkhıṇ ṇnucchavam
Yadı ham labhe dakkhıneyyam kım me dânam bhavıssatı?
8 Na me atthı tıla mugga mâsa va tandula ghatam
aham tınena yapemı na sakka tınam datave
9 Yadı etı dakkhıneyyo bhıkkhâya mama santıke
dajjaham sakam attânam na so tuccho gamıssatı
10 Mama sankappam annaya Sakko brâhmanavannına
âsayam me upaganchı danavımamsanaya me
11 Tam aham dısvana santuttho ıdam vacanam abravım —
sadhu kho sı anupatto ghasahetu mam' antıke
12 Adınnapubbam danavaram ajja dassamı te aham
tuvam sılagunûpeto ayuttam te parahethanam
13 Ehı aggım padıpehı nânakatthe samanaya
aham pacıssam attanam pakkam tvam bhakkhavıssası tı.
14 Sadhu tı so hatthamano nanakatthe samânayı
mahantam akası cıtakam katvân angaragabbhakam.
15 Aggım tattha padıpetı vatha so khıppam mahâbhave
photetva rajagate gatte ekamantam upâvısı
16 Yadâ mahakatthapanjo âdıtto dhûmam ayatı
tad uppatıtva papatım majjhe jalasıkhantare

17 Yathâ sîtodakam nâma pavittham yassa kassaci
sameti daratham parilaham assâdam deti piti ca
18 Tath' eva jalitam aggim pavitthassa mamam tadâ
sabbam sameti daratham yathâ sitodakam viya
19 Chavicammam mamsam nahârum atthihadayabandhanam
kevalam sakalam kayam brâhmanassa adas' aham ti

SASAPANDITACARIYAM DASAMAM

20 Akatti brâhmano, Sankho Kururâjâ Dhanañjayo,
Mahâsudassano râjâ, Mahâgovindabrâhmano
21 Nimi, Candakumâro ca, Sivi, Vessantaro, Saso
Aham eva tada asim yo te danavare ada
22 Ete dânaparikkhara ete danassa pârami
Jivitam yâcake datvâ idam pâramî pûrayim
23 Bhikkhây' upagatam disvâ sakattanam pariccajim
dâne na me samo n' atthi esa me danapâramî ti

DÂNAPARAMITA NITTHITA

Book II

SILAPARAMITÂ

I

THE STORY OF THE WISE ELEPHANT

1 Yada ahosi pavane kunjaro matu posako
na tadâ atthi mahiya gunena mama sadiso
2 *Pavane disva vanacaro rani o mam patiredayi*
tav' anucchavo maharaja gajo vasati kanane
3 *Na tassa parikkhay attho na pi alakakasuya*
samagahite sondaya sayam eva idh ehiti
4 Tassa tam vacanam sutva raja pi tutthamanaso
pesesi hatthidamakam chekacariyam susikkhitam
5 *Gantvana so hatthidamako adassa padumassare*
bhisamulam uddharantam yapanatthaya mâtuva
6 Vinnaya me silagunam lakkhanam upadhârayi
ehi putta ti vatvana mama sondaya aggahi
7 Yam me tada pakatikam sariranugatam balam
ajja nagasahassanam balena samasadisam.
8 Yadi ham tesam pakuppeyyam upetam gahanaya mam
pat balo bhave tesam yâva rajjam pi manusam
9 Api caham silarakkhâya s laparamipuriyâ
na karomi citte annathattam pakkhipantam mam alake
10 Yadi te mam tattha kotteyyum pharasûhi tomarehi ca
n eva tesam pakuppeyyam silakhandabhaya mama ti

ILAVANAGACARIYAM PATHAMAM

II

THE STORY OF BHURIDATTA SNAKE

1 Punaparam yadâ homı Bhurıdatto mahıddhıko
Vırupakkhena maharanna devalokam aganch aham.
2 Tattha passıtva ham deve ekantam sukhasamappıte
tam saggam gamanatthaya sılabbatam samadayım
3 *Sarırak ccam katvana bhutva yâpanamattakam*
caturo ange adhıtthaya semı vammıkamuddhanı
4 Chavıya cammena mamsena nahâru atthıkehı va
yassa etena karanıyam dınnam yeva haratu so
5 Samsıto akatannuna Âlampano mam aggahı
pelaya *pakkhıpetvana k letı mam tahım tahım*
6 Pelaya pakkhıpante pı sammaddante pı panına
Âlampanena na kuppam sılakhandabhaya mama
7 Sakaj vıtapaj ıcçâgo tınato lahuko mama
sılavıtıkkamo mavham pathavî uppattana vıya
8 Nırantaram *jat satam cajeyyam mama jıvıtam*
n eva sılam pabhındeyvam catudıpana hetu pı
9 Apı caham sîlarakkhaya s laparam punyâ
na karomı cıtte annathattam pakkhıpantam pı pelake tı

BHURIDATTACARIYAM DUTIYA.

III

THE STORY OF CAMPEYYA SNAKE

1 Punâparam yada homı Campeyyako mahıddhıko
tadapı dhamm ko âsı s labbatasamappıto
2 Tadapı *mam dhammacarım uparuttham* uposatham
ah kundıko gahetvâna rajadvaramhı k latı.
3 Yam so vannam c ntayatı n lapıtam va lohıtam
tassa cıttânuvattanto homı cıntıtasannıbho

4 Thalam kareyyam udakam udakam pi thalam kare
yadi ham tassa pakuppeyam khanena chârikam kare
5 Yadi cittavasi hessam parihayissami silato
silena parihinassa uttamattho na sijjhati
6 Kamam bhijjatu vam kayo idh eva vikiriyatu
n eva silam pabhindeyyam vikirante bhusam viya ti.

CAMPEYYANAGACARIYAM TATIYAM.

IV

THE STORY OF CULABODHI

1 Punaparam yada homi Culabodhi susilava
bhavam disvana bhayato nekkhammam abhinikkhamim.
2 Ya me dutiyikâ asi brahmani kanakasannibha
sa vivatte anapekkhâ nekkhammam abhinikkhami
3 Niralaya chinnabhandu anapekkha kule gane
carantâ gâmanigamam Baranasim upagamum.
4 Tattha vasama nipakâ asamsattha kule gane
nirakule appasadde raj uyyane vasâm ubho
5 Uyyanadassanam gantva raja addasa brahmanim
upagamma mamam pucchi tuvh esâ kassa bhariya ti?
6 Evam vutte aham tassa idam vacanam abravim
na mayham bhariya esa sahadhammâ ekasasani
7 Tassa sarattadhigato gahapetvana cetake
nippilayanto balasa antepuram pavesayi
8 Odapattikiva mayham sahaja ekasasani
aka ldhitva niyantiyâ kopo me upapajjatha.
9 Saha kope samuppanne silabbatam anussarim
tatth eva kopam nigganhim nadâsi vuddhitum pari.
10 Yadi nam brahmanim koci kotteyya tinhasattivâ
n eva s ilam paddhindeyyam bodhiya yeva karana
11 Na me sa brahmani dessa na pi me balam na vijjati
sabba i utam piyam mayham tasma s lanurakkhissan ti.

CÛLABODHICARIYAM CATUTTHAM

4 Thalam kareyyam udakam udakam pi thalam kare
yadi 'ham tassa pakuppeyam khanena charikam kare
5 Yadi cittavasi hessam parihayissami silato
silena parihinassa uttamattho na sijjhati
6 Kamam bhijjatu yam kâyo idh eva vikiriyatu
n eva silam pabhindeyyam vikirante bhusam viya ti

CAMPEYYANAGACARIYAM TATIYAM

IV

THE STORY OF CULABODHI

1 Punâparam yada homi Culabodhi susilavâ
bhavam disvana *bhayato nekkhammam abhinikkhamim*
2 Yâ me dutiyikâ âsi brâhmani kanakasannibhâ
sa vivatte anapekhha nekkhammam abhinikkhami
3 Niralayâ chinnabhandu anapekkha kule gane
caranta gamanigamam Bâranasim upagamum
4 Tattha vasâma nipakâ asamsattha kule gane
nirâkule appasadde raj uyyane vasâm ubho
5 Uyyânadassanam gantvâ râjâ addasa brahmanim
upagamma mamam pucchi tuyh' esâ kassa bhariyâ ti?
6 Evam vutte aham tassa idam vacanam abravim
na mayham bhariyâ esa sahadhammâ ekasasani
7 Tassâ *sârattâdhigato gâhapetvana* cetake
nippilayanto balasa antepuram pavesayi
8 Odapattikiya mayham sahaja ekasasanî
akaddhitvâ niyantiya kopo me upapajjatha
9 Saha kope samuppanne silabbatam anussarim
tatth' eva kopam nigganhim nadasi vuddhitum pari
10 Yadi nam brâhmanim koci kotteyya tinhasattiyâ
n eva silam pabhindeyyam bodhiya yeva kâranâ
11 Na me sa brahmani dessa na pi me balam na vijjati
sabbannutam piyam mayham tasma silanurakkhissan ti

CÛLABODHICARIYAM CATUTTHAM

THE STORY OF THE BUFFALO KING

1 Punaparam yada homi mahimso vanacarako
pavaddhakayo balava mahanto bhimadassano
2 Pabbhare giridugge ca rukkhamule dakâsaye
hot' ettha thanam mahimsanam koci koci tahim tahim
3 Vicaranto brahaaranne thanam addasa bhaddakam
tam thanam upagantvana titthami ca sayami ca.
4 Ath' ettha kapi mâgantva papo anariyo lahu
khande nalate bhamuke mutteti ohaneti tam.
5 Sakim pi divasam dutiyam tatiyam catuttham pi ca
duseti mam sabbakalam tena homi upadduto
6 Mamam upaddutam disva yakkho mam idam abravi —
naseh' etam chavam papam singehi ca khurehi ca.
7 Evam vutte tada yakkhe aham tam idam abravim —
kim tvam makkhesi kunapena papena anariyena mam?
8 Yadi 'ham tassa kuppeyyam tato hinataro bhave
silan ca me pabhijjeyya vinnu ca garaheyyum mam.
9 Hilita jivitâ vapi parisuddhena matam varam
kyaham jivitahetu pi kahami parahethanam.
10 Mam evayam mannamano anne p' evam karissati
te va tattha vadhissanti sa me mutti bhavissati.
11 Hinamajjhimaukkatthe sahanto avamanitam
evam labhati sappanno manasa yathâ patthitan ti.

MAHIṀSARÂJACARIYAM PAÑCAMAM

VI

THE STORY OF THE RURU DEER.

1 Punaparam yada homi sattakanakasannibho
Migaraja Ruru nama paramasilasamahito
2 Ramme padese ramaniye vivitte amanussake
tattha vasam upagacchim Gangakule manorame.

3 Atha upari Gangaya di amikehi paripilito
purisa Gangaya patati jivâmi vâ marâmi va
4 Rattim divam so Gangaya vuyhamano mahodake
ravanto karunam ravam majjhe Gangaya gacchati
5 Tassaham saddam sutvana karunam paridevato
Gangaya tire thatvâna apucchim ko si tvam naro?
6 So me puttho ca vyakâsi attano karanam tada
dhamikehi bhito tasito pakkhanto 'ham mahanadim
7 Tassa katvana kârunnan cajitva mama jîvitam
pavisitva niharin tassa andhakaramhi rattiya
8 Assattha kâlam annâya tassaham idam abravim —
ekan tam varam yacami ma mam kassaci pâvada
9 Nagaram gantvâna âcikkhi pucchito dhanahetuko
râjanam so gahetvana upaganchi mam antikam
10 Yavatâ kâranam sabbam rano arocitam maya
raja sutvâna vacanam ussum tassa vikappayi —
idh eva ghâtayissami mittadubbhim anariyam
11 Tam aham anurakkhanto nimmini mama attana —
tittha te so maharaja kamankâro bhavâmi te
12 Anurakkhim mama silam narakkhim mama jivitam
silava hi tada asim bodhiyâ yeva kârana ti

KURURAJACARITAM CHATTHAMAM

VII

THE STORY OF MÂTANGA

1 Punaparam yadâ homi jatilo uggatapano
Mâtango nama namena silavâ susamahito
2 Ahan ca brahmano eko Gangakule vasam ubho
aham vasâmi upari hettha vasati brahmano
3 Vicaranto anukûlamhi uddham me assam addasa
tattha mam paribhasetva abhisapi muddhaphâlanam
4 Yadi ham tassa kuppeyyam yadi silam na gopaye
oloketvan ahan tassa kareyyam charikam viya

5 Yam so tada mam abhisapi kupito dutthamanaso
tass' eva matthake nipati yogena tam pamocayim
6 Anurakkhim mama silam narakkhim mama jivitam
silava hi tada asim bodhiya yeva kârana ti

MATANGACARIYAM SATTAMAM

VIII

THE STORY OF THE JUST YAKKHA

1 Punâparam yada homi mahayakkho mahiddhiko
Dhammo nama mahayakkho sabbalokanukampako
2 Dasakusalakammapathe samadapento mahajanam
Carami gâmanigamam samitto saparijjano
3 Papo kadariyo yakkho dipento dasa papake
So p' ettha mahiyâ carati samitto saparijjano
4 Dhammavadî Adhammo ca ubho paccanika mayam
dhure dhuram ghattayanta samimha patipathe ubho
5 Kalaho vattati asma kalyanapapakassa ca
magga okkamanatthaya mahayuddho upatthito
6 Yadi 'ham tassa pakuppeyyam yadi bhinde tapogunam
saha parijanan tassa rajabhûtam kareyy' aham
7 Api caham sila rakkhaya nibbapetvana manasam
saha janen' okkamitva patham papass adâs aham
8 Saha pathato okkanto katvâ cittassa nibbutim
vivaram adasi pathavî papayakkhassa tavade ti

DHAMMADHAMMADEVAPUTTACARIYAM ATTHAMAM

IX

THE STORY OF JAYADDISA

1 Pañcâlaratthe nagare Kappılayam puruttame
râjâ Jayaddiso nâma sîlagunam upâgato
2 Tassa raññо aham putto Sutadhammo susîlavâ
alınasatto gunavâ anuttaraparıjjano sadâ
3 Pıtâ me mıgavam gantvâ porısâdam upâgamı
so me pıtum aggahesı bakkho sı mama mâ calı
4 Tassa tam vacanam sutva bhîto tasıtavedhıto
uruthambho ahu tassa dısvâna porısâdakam.
5 Mıgavam gahetvâ muñcassu katva âgamanam puna
brâhmanassa dhanam datvâ pıtâ âmantayı mamam
6 *Rajjam putta patıpajja mâ pamajjı puram ıdam*
katam me porısâdena mama âgamanam puna
7 Mâtâ pıtu ca vandıtvâ nımınıtvâna attânam
nıkkhıpetvâ dhanukhaggam porısâdam upâgamim.
8 Sasatthahatthûpagatam kadâcı so tasıssatı
tena bhıjjıssatı sîlam parıttâsam kate mayı
9 Sîlakhandabhayâ mayham tassa dessam na vyâharım
mettacıtto hıtavâdî ıdam vacanam abravım —
10 Ujjalehı mahâ aggım papatıssâmı rukkhato
sampattakalam aññâya bhakkhaya tvam pıtâmaha.
11 Itı sîlavatam hetu nârakkhım mama jıvıtam
pabbâjesıñ câham tassa sadâ pânâtıpâtıkan tı.

JAYADDISACARIYAM NAVAMAM

X.

THE STORY OF SANKHAPÂLA

1 Punâparam yadâ homi Sankhapâlo mahiddhiko
dâthâvudho ghoraviso dvijivho uragâdhibhû
2 Catupathe mahâmagge nânajanasamakule
caturo ange adhitthâya tattha vâsâm akappayim
3 Chaviyâ cammena mamsena nahâru atthikehi vâ
yassa etena karaniyam dinnam yeva haratu so
4 Addasamsu bhojaputtâ kharâ luddâ akârunâ
upagañchum mamam tattha dandamuggarapânino
5 Nâsâya vinivijjhitvâ nangutthe pitthikantake
kâje âropayitvâna bhojaputta harimsu mam
6 Sasâgaran tam pathavim sakânanam sapabbatam
icchamano c' aham tattha nâsavâtena jhâpaye
7 Sûlehi vijjhayante pi kottayante pi sattibhi
bhojaputte na kuppâmi esâ me sîlapâramî ti

SANKHAPÂLACARIYAM DASAMAM

8 Hatthinâgo, Bhûridatto, Campeyyo, Bodhimâhiso,
Ruru Matango, Dhammo ca atrajo ca Jayaddiso
9 Ete sabbe sîlabalâ parikkhârâ padesikâ
jîvitam parikkhitvâ silani anurakkhissam
10 Sankhapâlassa me sato sabbakâlam pi jivitam
Yassa kassaci niyantam tasmâ sâ silaparamî ti

SÎLAPÂRAMI NIDDESO NITTHITO

Book III

NEKKHAMMAPÂRAMITA, &c

I

THE STORY OF YUDHANJAYA

1 Yada aham amitayaso rajaputto Yudhanjayo
ussavabindum suriyatape patitam disvâna samviji
2 Tan ı evadhipatikatvâ samvegam anubrûhayim
mata pitu ca vanditvâ pabbajjam anuyac aham
3 *Yâcanti mam pañjalika sanegama saratthaka*
ajj eva putta patipajja iddham phitam mahamahi ı
4 Sarajake sah orodhe sanegame saratthake
karunam paridevante anapekkho hi pabbajim
5 Kevalam pathavi rajjam nâtipariyanam yasam
cajamâno na cintesim bodhiy a veva karana
6 Mâtâ pitâ na me dessa na pi dessam mahayasam
sabbañ utam piyam mayham tasma rajjam pariccajim ti

YUDHAÑJAYACARIYAM PATHAMAM

II

THE STORY OF SOMANASSA

1 Punâparam yadâ homi Inda patthe puruttamo
kâmito dayito putto Somanasso ti vissuto
2 Silavâ gunasampanno kalyânapatibhânavâ
vuddhâpacâyî hirimâ sangahesu ca kovido
3 Tassa rañño patikaro asi kulakatâpaso
ârâmam malâvacchañ ca ropitvana so jivati

III

THE STORY OF AYOGHARA

1 Punâparam yadâ homi Kâsirâjassa atrajo
Ayogharamhi samvaddho nâmen' âsi Ayogharo
2 Dukkhena jiviko laddho sampile pati posito
ajj' eva putta patipajja kevalam vasudham imam
3 Saratthakam sanigamam sajanam vanditvâ khattiyam
añjalim paggahetvâna idam vacanam abravi
4 Ye keci mahiyâ sattâ hînamukkatthamajjhimâ
nirârakkhâ sake gehe vaddhanti saha nâtibhi
5 *Idam loke uttariyam sampile mama posanam*
Ayogharamhi samvaddho appabhe candasuriye
6 [illegible]
tato ghoratare dukkhe puna pakkhitt' Ayoghare
7 Yadi 'ham tâdisam patvâ dukkham paramadârunam
rajjesu yadi rajjâmi pâpânam uttamo siyam.
8 Ukkanthito 'mhi kâyena rajjena 'mhi anatthiko
nibbutim pariyesissam yattha mam maccu na maddiye
9 Evaham cintayitvâna viravantam mahâjanam
nâgo va bandhanam chetvâ pâvisi kânanam vanam.
10 Matâ pitâ na me dessâ na pi me dessam mahâyasam
sabbaññutam piyam mayham *tasmâ rajjam pariccajin ti*

AYOGHARACARIYAM TATIYAM

IV

THE STORY OF BHISA.

1 *Punâparam yadâ homi Kâsinam* pura*varuttame*
bhaginî bhâtaro satta nibbattâ sotthiye kule
2 Etesam pubbajo âsim hirisukkam upâgato
bhavam disvâna bhayato nekkhammâbhirato aham.

3 Mâtâ pitûhi pahitâ sahâyâ ekamânasâ
kâmehi mam nimantenti kulavamsam dharehi ti.
4 Yam tesam vacanam vuttam gihîdhamme sukhâvaham
tam me ahosi kathinam tattaphâlasamam viya.
5 Te mam tadâ ukkhipantam pucchimsu patthitam mama
kim tvam patthayasi samma yadi kâme na bhuñjasi?
6 Tesâham evam avacam atthakâmo hitesinam
nâham patthemi gihibhâvam nekkhammâbhirato aham.
7 Te mayham vacanam sutvâ pitu mâtu ca sâvayum
mâtâ pitâ evam âhu sabbe pi pabbajâma bho.
8 Ubho mâtâ pitâ mayham bhaginî ca satta bhâtaro.
amitadhanam chaddayitvâ pâvisimsu mahâvanam ti.

…CARIYAM CATUTTHAM

VI

THE STORY OF TEMIYA

1 Punaparam yada homi Kasirajassa atrajo
Mûgapakkho ti nâmena Temiyo ti vadanti mam
2 Solasitthisahassanam na vijjati pumo tada
ahorattanam accayena nibbatto aham ekako
3 Kiccha laddham piyam puttam abhijatam jutindharam
setacchattam dharayitvâna sayane poseti mam pita
4 Niddayamano sayanavare pabujjhitvan aham tadâ
addasam pandaram chattam yenâham nirayangato
5 Saha d tthassa me chattam taso uppajji bheravo
vinicchayam samapanno kadaham imam muccissam
6 Pubbasalohitâ mayham devatâ atthakamini
sa mam disvana dukkhitam tisu thanesu yojayi
7 Mâ pandiccam vibhavaya bahumatam sappaninam
sabbo jano ocinayatu evam attho bhavissati
8 Evam vuttay aham tassa idam vacanam abravi —
karomi te tam vacanam yam tvam bhanasi devate
9 Atthakama si me amma hitakamâ si devate
tassaham vacanam sutvâ sagare va thalam labhim
10 Hattho samviggamanaso tayo ange adhitthahim
mugo ahos m badhiro pakkho gativivajjito
11 Ete ange adhitthaya vassanam solasam vasi
tato me hatthapade ca jivham sotan ca maddiva
anûnatam me passitva Kâlakanni ti nindimsum
12 Tato janapada sabbe senapatipurohitâ
sabbe ekamana hutva chaddanam anumodimsum
13 So ham tesam mat m sutva hattho samviggamanaso
yassatthâya tapo cinno so me attho samijjhatha
14 Nhapetvâ anulimpitva vethetva rajavethanam
chattena abhisincitva karesum purapadakkhinam
15 *Sattaham dhârayitvana uggate ravimandale*
rathena mam niharitva sarathi vanam upagami

IX

THE STORY OF THE YOUNG QUAIL

1 Punâparam yadâ homi Magadhe vattapotako
ajatapakkho taruno mamsapesi kulavake
2 Mukhatundaken' âharitvâ mâtâ posayati mam
tassâ phassena jivâmi n' atthi me kâyikam balam
3 Samvacchare gimhasamaye davadâho padippati
upagacchati amhâkam pâvako kanhavattanî
4 Dhûmadhûmau janitv' evam saddâyanto mahâ sikhî
anupubbena jhâpento aggi mamam upâgami
5 Aggivegabhaya bhitâ tasitâ mâtâ pitâ mama
kulâvake mam chaddetvâ attânam parimocayum
6 Pade pakkhe pajahâmi n' atthi me kâyikam balam
so 'ham agatiko tattha evam cintes' aham tadâ
7 Yesâham upadhâveyyam bhito tasitavedhito
te mam ohaya pakkanta katham me ajja kâtave
8 Atthi loke silaguno saccam soceyy' anuddayâ
tena saccena kâhami saccakiriyam uttamam
9 Âvajjetvâ dhammabalam saritvâ pubbake jine
saccabalam avassâya saccakiriyam akâs' aham
10 Santi pakkhâ apatanâ santi pâdâ avañcanâ
mâtâ pitâ ca nikkhantâ jatavedapatikkama
11 Saha sacce kate mayham mahâpajjaliko sikhî
vajjesi solasakarisâni udakam patvâ yathâ sikhî
saccena me samo n' atthi esâ me saccapâramî ti

VATTAPOTAKACARIYAM NAVAMAM

3 Apucchi mam porisâdo kim tvam icchasi nissajjam?
yathâ mati te kahâmi yadi me tvam pun' ehisi
4 Tassa patisunitvâna panhe âgamanam mama
upagantvâ puram rammam rajjam niyyâdayim tada
5 Anussaritvâ satam dhammam pubbakam jinasevitam
brahmanassa dhanam datvâ porisâdam upâgamim
6 N' atthi me samsayo tattha ghatayissati vâ na va
saccavâcânurakkhanto jivitañ cajitum upâgami
saccena me samo n' atthi esâ me saccapârami ti

SUTASOMACARITAM DVADASAMAM

XIII

THE STORY OF SUVANNA SAMA

1 Samo yadâ vane âsim Sakkena abhinimmito
pavane sihavyagghe ca mettâyam upanamayim
2 Sihavyagghehi dîpehi acchehi mahisehi ca
pasadamigavarâhehi parivâretva vane vasim
3 Na mam koci uttassati na pi bhâyâmi kassaci
mettâbalen' upatthaddho ramâmi pavane tada ti

SUVANNASAMACARITAM

XIV

THE HISTORY OF EKARÂJA

1 Punâparam yadâ homi Ekarâjâ ti vissuto
paramam sîlam adhiṭṭhâya pasâsâmi mahâmahim
2 Dasakusalakammapathe vattâmi anavasesato
catûhi sangahavatthûhi sangaṇhâmi mahâjanam
3 Evam me appamattassa idha loke parattha ca

Dabbaseno upagantva acchindanto puram mamam
4 *Rajûpajive nigame sabalatthe saratthake*
sabbam hatthagatam katvâ kasuya nikkhani mamam.
5 Amaccamandalam rajjam phitam antepuram mama
acchinditvana gahitam piyam puttam va pass' aham.
mettâya me samo n' atthi esa me mettâparâmi ti

EKARÂJACARIYAM CUDDASAMAM.

XV

THE STORY OF THE GREAT REJOICING

1 *Susane seyyam kappemi chavatthikam nidhây' aham*
gamaṇḍalâ upagantva rûpam dassenti 'nappakam.
2 Apare gandhan ca mâlan ca bhojanam vividham bahum
upayanany' upanenti hatṭha samviggamânasâ
3 Ye me dukkham upadahanti ye ca denti sukham mama
sabbesam samako homi dayakopo na vijjati.
4 Sukhadukkhe tulâbbhûto yasesu ayasesu ca
sabbattha samako homi esa me upekkhapârami ti

MAHALOMAHAMSACARIYAM PANNARASAMAM

5 Yudhanjayo, Somanasso Ayogharabhisena ca,
Sonanando, Mûgapakkho, Kapirajâ, Saccasavhayo,
6 Vattako, Maccharajâ ca, Kanha dipâvano isi,
Sutasomo puna asim Samo ca Ekaraj ahu
Upekkhaparâmi âsi itivuttam mahesina
7 Evam bahuvidham dukkham sampatti ca bahûvidha
bhavabbave anubhavitvâ patto sambodhim uttamam.
8 Datvâ dâtabbakam danam silam pûretvâ asesato
nikkhamme pâramim gantvâ patto sambodhim uttamam
9 *Pandite paripucchitvâ viriyam katvânam uttamam*
khantivâ paramim gantvâ patto sambodhim uttamam
10 Katvâ daḷham adhiṭṭhanam saccavâcânurakkhiya

mettâya pâramim gantvâ patto sambodhim uttamam.
11 Lâbhâlâbhe yasâyase samânanâvamânane
sabbattha samâno hutvâ patto sambodhim uttamam.
12 Kosajjam bhayato disvâ viriyârambham ca khemato
âraddhaviriyâ hotha esâ buddhânusâsanî.
13 Vivâdam bhayato disvâ avivâdañ ca khemato
samaggâ akhilâ hotha esâ buddhânusâsanî.
14 Pamâdam bhayato disvâ appamâdañ ca khemato
bhâvet' atthangikam maggam esâ buddhânusâsanî.

Ittham sudam bhagavâ attano pubbacariyam sambhâvi-yamâno Buddhâpadânî yan nâma dhammapariyâyam abhâsittha ti.

CARIYÂPIṬAKAṂ NIṬṬHITAṂ.

C. adds the following lines:—

Yasmâ pana ayam pâḷi paramparâya likkhitâ
vipallatthakkhârâ tasmâ sâyam sutthu visodhitâ
Paññâsiho ti nâmena anutherena dhimatâ
sâsanaṭṭhitikâmena bahugandhesu âgatam
Attham samsanditvâ mayâ tassa tejena pânino
samiddhasankappâ hontu devâ rakkhantu sâsanam

CARIYÂPIṬAKAPÂḶI SAMATTÂ.